



2022/2051(INL)

02.10.2023

MÓDOSÍTÁS: 268 - 467

Jelentéstervezet

Guy Verhofstadt, Sven Simon, Gabriele Bischoff, Daniel Freund, Helmut Scholz

(PE746.741v01-00)

az Európai Parlamentnek a Szerződések módosítására irányuló javaslatairól
(2022/2051(INL))

Módosítás 268
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európai Védelmi
Közösséget létrehozó szerződésre (Párizsi
Szerződés),*

Or. en

Módosítás 269
Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a Parlament
kezdeményezési jogáról szóló, 2022.
június 9-i állásfoglalására
(2020/2132(INI)),*

Or. en

Módosítás 270
**Domènec Ruiz Devesa, Alin Mituța, Brando Benifei, Niklas Nienass, Cyrus Engerer,
Dimitrios Papadimoulis**

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a Spinelli-csoport által
2022. augusztus 29-én elfogadott,
„Kiáltvány a föderális, szuverén, szociális
és ökológiai Európáért” című javaslatra¹,*

¹https://thespinelligroup.eu/wp-content/uploads/2022/10/20220912_Proposal-Manifesto-for-a-Federal-Europe-political-social-and-

Módosítás 271

Paulo Rangel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a *Szerzödések* jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba, és azóta az Európai Unió példátlan kihívásokkal és számos válsággal, különösen Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával nézett szembe;

Módosítás

A. mivel a *Szerzödéseknek az európai integráció elmélyítése felé fontos lépés jelentő* jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba, és azóta az Európai Unió példátlan kihívásokkal és számos válsággal, különösen Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával nézett szembe;

Módosítás 272

João Pimenta Lopes

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a Szerzödések jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba, *és azóta az Európai Unió példátlan kihívásokkal és számos válsággal, különösen Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával nézett szembe;*

Módosítás

A. mivel a Szerzödések jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba,

Módosítás 273

Domènec Ruiz Devesa

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a Szerzödések jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba, és azóta az Európai Unió példátlan kihívásokkal és számos válsággal, **különösen** Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával nézett szembe;

Módosítás

A. mivel a Szerzödések jelenlegi változata 2009. december 1-jén lépett hatályba, és azóta az Európai Unió példátlan kihívásokkal és számos válsággal, **például a pénzügyi és gazdasági válsággal és a nemzeti-populista erők ezzel összefüggő erősödésével, éghajlati vészhelyzettel, a digitalizációval, Kína geopolitikai szereplőként való felemelkedésével, az arab tavasszal és annak következményeivel, az orosz agressziókkal és beavatkozásokkal, migrációs áramlásokkal, a brexittel, Trump elnökségével, népegészségügyi válsággal és a közelmúltban a Covid19-világjárvánnyal, valamint Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújával nézett szembe;**

Or. en

Módosítás 274

João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel „az Európa jövőjével foglalkozó konvent” (2002), az úgynevezett európai alkotmány bevezetésére irányuló kezdeményezés számos országban a nép népszavazásokon kifejezésre juttatott akarata miatt megghiúsult, és amely elutasítást az EU a Lisszaboni Szerzödés (2007) kikényszerítése révén figyelmen kívül hagyott, nyilvánvalóan semmibe véve az emberek kifejezett akaratát;

Or. pt

Módosítás 275
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ab. *mivel a demokrácia védelme magában foglalja az Európa jövőjéről szóló műkonferencia (2022) elutasítását, valamint a hatalom nemzetek feletti intézmények kezében történő központosításának elutasítását, mivel azokat a nagyhatalmak és a gazdasági és pénzügyi csoportok érdekei dominálják;*

Or. pt

Módosítás 276
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A c preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ac. *mivel a demokrácia védelme magában foglalja a nemzeti szuverenitás és függetlenség tiszteletben tartását, valamint az egyenlő jogokon alapuló együttműködést;*

Or. pt

Módosítás 277
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. Mivel a Szerződés módosításaira nem önmagukban, hanem valamennyi uniós polgár érdekében van szükség, ***mivel céljuk az EU olyan módon történő átalakítása, amely növeli az EU cselekvőképességét, valamint demokratikus legitimitását és elszámoltathatóságát;***

Módosítás

B. mivel a Szerződés módosításaira nem önmagukban, hanem valamennyi uniós polgár érdekében van szükség ***a szuverén tagállamok közötti hatékony együttműködés Európája érdekében, ahol mindenki egyenlő jogokkal rendelkezik, társadalma egyenlően halad és mindenhol béke van, és nem egy olyan EU érdekében, amely egyre inkább neoliberais, militarista, és ahol a hatalom a nagyhatalmak által dominált nemzetek feletti intézmények kezében összpontosul;***

Or. pt

Módosítás 278

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. Mivel a Szerződés módosításaira nem önmagukban, hanem valamennyi uniós polgár érdekében van szükség, mivel céljuk az EU olyan módon történő átalakítása, amely növeli az EU ***cselekvőképességét***, valamint demokratikus legitimitását és elszámoltathatóságát;

Módosítás

B. mivel a Szerződés módosításaira nem önmagukban, hanem valamennyi uniós polgár érdekében van szükség, mivel céljuk az EU olyan módon történő átalakítása, amely ***megecsíti a tagállamok szuverenitását és*** növeli az EU ***hatékonyágát, rugalmasságát***, valamint demokratikus legitimitását és elszámoltathatóságát;

Or. fr

Módosítás 279

Paulo Rangel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
B a preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ba. mivel a jelenlegi Szerződés számos

rendelkezése biztosítja a megfelelő intézményi egyensúlyt, a hatáskörök megfelelő átruházását és a hatáskörök uniós szintű szétválasztását, és ezért változatlanul kell maradnia, ezek nevezetesen az EUSZ 3. cikkének (4) bekezdése, 11. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, 16. cikkének (2) bekezdése, 16. cikkének (3) bekezdése, 24. cikke (1) bekezdésének második albekezdése, 31. cikkének (2) bekezdése, 42. cikke (2) bekezdésének első albekezdése, 42. cikkének (4) bekezdése, és 48. cikke, továbbá az EUMSZ 24. cikke, 43. cikke, 86. cikkének (4) bekezdése, 88. cikkének (3) bekezdése, 113. cikke, 122. cikke, 192. cikke, 194. cikkének (2) bekezdése, 194. cikkének (3) bekezdése, 207. cikke, 218. cikke, 223. cikkének (1) bekezdése, 258. cikke, 260. cikkének (2) bekezdése, 275. cikke, 285. cikkének (2) bekezdése, 294. cikkének (4) bekezdése, 294. cikkének (7) bekezdése, 294. cikkének (15) bekezdése, 311. cikke, 312. cikke, 330. cikke, 333. cikke, 352. cikkének (1) bekezdése és 353. cikke;

Or. en

Módosítás 280
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

C. mivel a Szerződések módosításának lehetővé kell tennie az Unió számára, hogy hatékonyabban kezelje a geopolitikai kihívásokat;

törölve

Or. pt

Módosítás 281
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel *az Unió intézményi kerete és különösen* döntéshozatali *folyamata – főleg* a Tanácsban – *aligha megfelelő* a 27 tagállamból álló Unió számára; mivel a jövőbeli bővítések lehetősége *elkerülhetlenné* teszi a Szerződések reformját;

Módosítás

D. mivel *a* döntéshozatali *folyamat – különösen* a Tanácsban – *továbbra is hatékonyan védi* a 27 tagállam *szuverenitását és érdekeit*; mivel a jövőbeli bővítések lehetősége *valószínűvé* teszi a Szerződések reformját; *mivel ennek a reformnak egy olyan Unió felé kell elmozdulnia, amely a nemzeti sajátosságok tekintetében rugalmasabb, és jobban tiszteletben tartja a megerősített szubszidiaritás elvét*;

Or. fr

**Módosítás 282
Paulo Rangel**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
E preambulumbekzdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E. mivel 2022. május 9-én az Európa jövőjéről szóló konferencia befejezte munkáját, és ismertette következtetéseit; mivel ezek a következtetések 49 javaslatot és 326 intézkedést tartalmaznak, amelyek közül *sokat* csak a Szerződések *módosítása esetén lehet végrehajtani*;

Módosítás

E. mivel 2022. május 9-én az Európa jövőjéről szóló konferencia befejezte munkáját, és ismertette következtetéseit; mivel ezek a következtetések 49 javaslatot és 326 intézkedést tartalmaznak, amelyek közül *néhány* csak a Szerződések *felülvizsgálatára irányuló konvent keretében képzelhető el, mivel végrehajtásuk a Szerződések módosítását teszi szükségessé*;

Or. en

**Módosítás 283
João Pimenta Lopes**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. **megismétli az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) módosítására irányuló felhívását; felhívja a Tanácsot, hogy haladéktalanul és vita nélkül terjessze az Európai Tanács elé az ezen állásfoglalásban foglalt és az ezen állásfoglalás mellékletében szereplő javaslatokat; felhívja az Európai Tanácsot, hogy az EUSZ 48. cikkének (2)–(5) bekezdésében előírt rendes felülvizsgálati eljárásnak megfelelően a lehető leghamarabb hívjon össze konventet;**

Módosítás

1. **fenntartja, hogy a jelenlegi uniós integrációt szabályozó megállapodásoknak és szerződéseknek visszafordíthatónak kell lenniük, kezdve a Lisszaboni Szerződéssel és a „kölségvetési paktummal”, elutasítja a neoliberais, föderalista és militarista mátrixot, valamint a hatalomnak a jelenlegi Szerződésekben rögzített, a nagyhatalmak által dominált, nemzetek feletti szervezetekben való koncentrációját, és támogatja az egyenlő jogokkal rendelkező, társadalmilag egyenlően haladó és békében élő szuverén államok közötti valódi együttműködés folyamatát;**

Or. pt

Módosítás 284

Jacek Saryusz-Wolski

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

1. **megismétli az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) módosítására irányuló felhívását; felhívja a Tanácsot, hogy haladéktalanul és vita nélkül terjessze az Európai Tanács elé az ezen állásfoglalásban foglalt és az ezen állásfoglalás mellékletében szereplő javaslatokat; felhívja az Európai Tanácsot, hogy az EUSZ 48. cikkének (2)–(5) bekezdésében előírt rendes felülvizsgálati eljárásnak megfelelően a lehető leghamarabb hívjon össze konventet;**

Módosítás

1. **úgy véli, hogy a Szerződések módosítására irányuló, folyamatban lévő parlamenti folyamat korai és tévesen megítélt; mielőtt ilyen időigényes és politikailag érzékeny folyamatba kezdenénk, először is teljes mértékben ki kell használni a jelenlegi Szerződés nyújtotta lehetőségeket, és szükség esetén az EU-nak nyitottnak kell lennie arra, hogy feltárja a jelenlegi jogalapokon alapuló reformok lehetőségét;**
rámutat arra, hogy a Szerződés módosításainak jelenlegi elindítása azzal a komoly kockázattal járna, hogy politikai energiát vonna el attól a fontos feladattól, hogy megoldást találjanak azokra a

kérdésekre, amelyekre polgáraink választ várnak, és kezeljék az Európa előtt álló sürgős geopolitikai kihívásokat;

hangsúlyozza, hogy az elmúlt évek válságainak – többek között a Covid19-járványnak és Oroszország Ukrajna elleni, folyamatban lévő agressziójának – az EU általi kezelése egyértelműen megmutatta, hogy ha van politikai akarat, az EU hatékonyan tud teljesíteni és magas színvonalú szakpolitikákat tud megvalósítani a jelenlegi Szerződés keretében; ezért az EU-nak nem kell belerohannia az intézményi reformokba azért, hogy olyan eredményeket érjen el, amelyek megosztóak lennének, és lassítanák az EU-t abban, hogy készen álljon a polgárok igényeinek kielégítésére;

Or. en

Módosítás 285
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
1 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1a. kéri, hogy az egyes országok státuszát fokozatosan igazítsák ki népük akaratának és valós helyzetüknek és szükségleteiknek megfelelően, megőrizve sajátos jellemzőiket, és lehetővé téve a szükséges eltéréseket és kivételi záradékokat;

Or. pt

Módosítás 286
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3. **hangsúlyozza, hogy meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus megváltoztatása révén;**

törölve

Or. pt

Módosítás 287

Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus **megváltoztatása** révén;

3. hangsúlyozza, hogy meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus **kiigazítása** révén;

Or. en

Módosítás 288

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt **a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus megváltoztatása révén;**

3. hangsúlyozza, hogy meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt **annak érdekében, hogy pontosabban tükrözze a tagállamokon alapuló demokratikus rendszert, amelybe a polgárok jogosan vetették bizalmukat;**

Módosítás 289
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy **meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében**, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus megváltoztatása révén;

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus megváltoztatása révén **meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt, hogy pontosabban tükrözze az EU felelősségi köreinek kétkamarás rendszerét**;

Or. en

Módosítás 290
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy **meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt a kétkamarás rendszer pontosabb tükrözése érdekében**, az Európai Parlament további felhatalmazása és a Tanácson belüli szavazási mechanizmus **megváltoztatása** révén;

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy az Európai Parlament további felhatalmazása, **ugyanakkor** a Tanácson belüli szavazási mechanizmus **fenntartása** révén **meg kell reformálni az uniós döntéshozatalt**;

Or. fr

Módosítás 291
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. **kéri, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát,**

Módosítás

törölve

ahol az intézkedésekről minősített többségi szavazással és a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek;

Or. fr

Módosítás 292

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. *kéri*, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát, ahol az intézkedésekről minősített többségi szavazással és a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek;

Módosítás

4. *elutasítja*, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát, ahol az intézkedésekről minősített többségi szavazással és a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek; *úgy véli, hogy ezek a javaslatok nem kapcsolódnak a polgárok prioritásaihoz, és egy olyan föderalista politikai menetrend részét képezik, amely semmilyen módon nem felel meg az Unió szervezetének és identitásának;*

Or. fr

Módosítás 293

João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. *kéri, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát, ahol az intézkedésekről minősített többségi szavazással és a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek;*

Módosítás

4. *kiáll a szuverenitás, a függetlenség és a tagállamok közötti egyenlő jogok elve mellett; figyelmeztet arra, hogy a Lisszaboni Szerződés egyenlőtlenségeket teremtett a tagállamok közötti erőviszonyokban az uniós intézményeken, például a Tanácson belüli döntéshozatal tekintetében; hangsúlyozza, hogy az egyhangúság elve – abban a kevés, ám releváns döntésben, amelyben ez érvényesül – valamennyi tagállam*

számára biztosítja az egyenlőséget a döntéshozatali folyamatban, garantálva, hogy egy határozatot ne lehessen meghozni egyetlen állam vagy államcsoport érdekei ellenében sem, és ezért fontos garanciát jelent a jelenlegi döntéshozatali folyamatban kisebb súlyú országok érdekeinek védelme szempontjából;

Or. pt

Módosítás 294

Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. kéri, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát, ahol az intézkedésekről **minősített többségi szavazással** és a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek;

Módosítás

4. kéri, hogy erősítsék meg az Unió cselekvőképességét azáltal, hogy jelentősen növelik azon területek számát, ahol az intézkedésekről a rendes jogalkotási eljárás keretében döntenek;

Or. en

Módosítás 295

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. **felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát, és váljon a többéves pénzügyi keret elfogadásának társjogalkotójává;**

Módosítás

törölve

Or. fr

Módosítás 296
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát, **és váljon a többéves pénzügyi keret elfogadásának társjogalkotójává;**

Módosítás

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát;

Or. en

Módosítás 297
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát, **és váljon a többéves pénzügyi keret elfogadásának társjogalkotójává;**

Módosítás

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát;

Or. fr

Módosítás 298
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. **felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, különösen az uniós jogszabály**

Módosítás

5. **kiáll amellett, hogy az Európai Parlamentnek – amikor az uniós politikák egészét érintő kérdésről van szó –**

benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát, és váljon a többéves pénzügyi keret elfogadásának társjogalkotójává;

támaszkodnia kell a nemzeti szuverenitás intézményeire, köztük a nemzeti parlamentekre;

Or. pt

Módosítás 299
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen jogalkotási kezdeményezési jogot, *különösen az uniós jogszabály benyújtásának, módosításának vagy hatályon kívül helyezésének jogát, és váljon a többéves pénzügyi keret elfogadásának társjogalkotójává;*

Módosítás

5. felhívja a Parlamentet, hogy szerezzen *feltételes* jogalkotási kezdeményezési jogot;

Or. en

Módosítás 300
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5a. figyelmeztet arra, hogy az Európai Parlament – különösen a kezdeményezési jog tekintetében – több hatáskörrel való felruházása egy olyan időszakban, amikor a tagállamok – és ezáltal a nemzeti parlamentek – hatáskörei sérülnek, a gyakorlatban azt jelenti, hogy a nagyhatalmak még nagyobb szerepet kapnak az uniós döntéshozatali folyamatban; megjegyzi, hogy a 27 tagállam közül öt (Franciaország, Olaszország, Németország, Lengyelország és Spanyolország) 362 képviselői helyel

Módosítás

rendelkezik, ami az Európai Parlament jelenlegi 705 mandátumának több mint a felét teszi ki, és ez a helyzet nem fog megváltozni 2024-ben sem, amikor 720 képviselői helyből 367-tel fognak rendelkezni;

Or. pt

Módosítás 301
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján választhassa meg a testület tagjait; kéri, hogy az Európai Bizottságot nevezzék át európai végrehajtó hatalomnak;

törölve

Or. pt

Módosítás 302
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján választhassa meg a

törölve

testület tagjait; kéri, hogy az Európai Bizottságot nevezzék át európai végrehajtó hatalomnak;

Or. fr

Módosítás 303
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; ***javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján választhassa meg a testület tagjait; kéri, hogy az Európai Bizottságot nevezzék át európai végrehajtó hatalomnak;***

Módosítás

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit;

Or. en

Módosítás 304
Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; ***javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján***

Módosítás

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit;

***választhassa meg a testület tagjait;
kéri, hogy az Európai Bizottságot
nevezzék át európai végrehajtó
hatalomnak;***

Or. en

**Módosítás 305
Christian Doleschal**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján választhassa meg a testület tagjait; ***kéri, hogy az Európai Bizottságot nevezzék át európai végrehajtó hatalomnak;***

Módosítás

6. felszólít a Tanács és a Parlament szerepének megfordítására a Bizottság elnökének kinevezésében és megerősítésében, hogy azok pontosabban tükrözzék az európai választások eredményeit; javasolja, hogy a Bizottság elnöke a földrajzi és demográfiai egyensúly biztosítása mellett politikai preferenciák alapján választhassa meg a testület tagjait;

Or. en

**Módosítás 306
Paulo Rangel**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. javasolja az Európai Unió Tanácsa átláthatóságának növelését annak előírásával, hogy tegye közzé a rendes jogalkotási folyamat részét képező álláspontjait, ***és szervezzen nyilvános vitát a Tanács álláspontjairól;*** javasolja egy olyan jogalap létrehozását, amely felhatalmazza a társjogalkotókat

Módosítás

7. javasolja az Európai Unió Tanácsa átláthatóságának növelését annak előírásával, hogy tegye közzé a rendes jogalkotási folyamat részét képező álláspontjait; javasolja egy olyan jogalap létrehozását, amely felhatalmazza a társjogalkotókat döntéshozataluk átláthatóságának és integritásának

döntéshozataluk átláthatóságának és integritásának megerősítésére;

megerősítésére;

Or. en

Módosítás 307

Włodzimierz Cimoszewicz

Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. kéri, hogy a konvent az ezen állásfoglalásban foglalt és a mellékletben szereplő javaslatok mellett vitassa meg az EUSZ és az EUMSZ közötti feladatmegosztást az uniós jog módosításával járó nehézségek kezelése érdekében; kéri, hogy a konvent vizsgálja meg, hogy az uniós struktúrák mely szakpolitikai területeken növelhetik az Unió hatékonyságát;

Módosítás

8. kéri, hogy a konvent az ezen állásfoglalásban foglalt és a mellékletben szereplő javaslatok mellett vitassa meg az EUSZ és az EUMSZ közötti feladatmegosztást az uniós jog módosításával járó nehézségek kezelése érdekében; kéri, hogy a konvent vizsgálja meg, hogy az uniós struktúrák mely szakpolitikai területeken növelhetik az Unió hatékonyságát; ***kéri, hogy a konvent a 7. cikk szerinti eljárás mellett vizsgálja meg egy olyan mechanizmus létrehozásának lehetőségét is, hogy szigorúan meghatározott feltételek mellett kizárják az EU-ból azokat a tagállamokat, amelyek megsértik az Unió alapvető értékeit és elveit.***

Or. en

Módosítás 308

Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány 9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. ***javasolja, hogy az Európai Parlament összetétele kerüljön a Parlament kizárólagos hatáskörébe;***

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 309
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9. javasolja, hogy az Európai Parlament összetétele kerüljön a Parlament kizárólagos hatáskörébe;

törölve

Or. en

Módosítás 310
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

9. javasolja, hogy az Európai Parlament összetétele kerüljön a Parlament kizárólagos hatáskörébe;

törölve

Or. fr

Módosítás 311
Damian Boeselager

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

9. javasolja, hogy az Európai Parlament **összetétele kerüljön** a Parlament kizárólagos hatáskörébe;

9. javasolja, hogy az Európai Parlament **megválasztására és összetételére irányadó szabályok kerüljenek** a Parlament kizárólagos hatáskörébe;

Or. en

Módosítás 312
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. *javasolja, hogy az Európai Parlament összetétele kerüljön a Parlament kizárólagos hatáskörébe;*

Módosítás

9. *fenntartja, hogy az Európai Parlamentnek a képviselők maximális számát (751) alkalmazva kedvezőbb feltételeket kellene teremtenie a képviselői helyek tagállamok közötti kiegyensúlyozottabb elosztásának biztosításához és az egyes tagállamok sokszínű képviseletének tükrözéséhez, ezáltal biztosítva az emberek akaratának hívebb kifejeződését; felszólít továbbá a helyek újraelosztására, elsősorban azon tagállamok kompenzálása érdekében, amelyek relatív értelemben a legtöbb képviselői helyet veszítették el a bővítések következtében; ezért sajnálatát fejezi ki az Európai Parlament 2024-es javasolt összetétele miatt, amelyet a Tanács nyújtott be és az Európai Parlament jóváhagyott;*

Or. pt

Módosítás 313
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. *javasolja a szociális **partnerek** szerepének megerősítését a szociális, foglalkoztatási és gazdaságpolitikai kezdeményezések előkészítésében;*

Módosítás

10. *javasolja a **nemzeti parlamentek, a munkavállalói szervezetek, más szociális szervezetek, valamint a gazdasági és kulturális szereplők** szerepének megerősítését a szociális, foglalkoztatási és gazdaságpolitikai kezdeményezések előkészítésében;*

Or. pt

Módosítás 314
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. javasolja a szociális partnerek szerepének megerősítését a szociális, foglalkoztatási és gazdaságpolitikai kezdeményezések előkészítésében;

Módosítás

10. javasolja a szociális partnerek szerepének megerősítését a szociális, foglalkoztatási és gazdaságpolitikai kezdeményezések előkészítésében; ***javasolja, hogy fokozzák az európai demokrácia területi dimenzióját, és erősítsék meg a Régiók Bizottsága által uniós szinten képviselt helyi és regionális önkormányzatok bevonását minden területi hatású kezdeményezés előkészítésébe;***

Or. en

Módosítás 315
Damian Boeselager

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

11. javasolja, hogy vezessenek be uniós népszavazást az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről; felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét szolgálják a képviseleti demokrácia keretében;

11. javasolja, hogy vezessenek be uniós népszavazást az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről; felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét szolgálják a képviseleti demokrácia keretében, ***többek között az Európai Ifjúsági és Polgárok Bizottság bevezetése révén, amellyel rendszeresen konzultálni kellene az intézményi reformmal, az éghajlatváltozással, a környezetvédelemmel, a belső piaccal és a fogyasztóvédelmi politikával kapcsolatos kérdésekről;***

Or. en

Módosítás 316
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **javasolja, hogy vezessenek be uniós népszavazást az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről;** felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét szolgálják a képviseleti demokrácia **keretében**;

Módosítás

11. felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét szolgálják, **teljes mértékben tiszteletben tartva** a képviseleti demokrácia **elvét**;

Or. en

Módosítás 317
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **javasolja, hogy vezessenek be uniós népszavazást** az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről; **felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek** a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét **szolgálják a képviseleti demokrácia keretében**;

Módosítás

11. **vitatja** az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről **szóló konzultatív uniós népszavazás bevezetésének relevanciáját; elutasítja** a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét **szolgáló eszközök megerősítését, mivel ezek súlyosan sértik a választásokon kifejezett tényleges demokratikus akaratot; ellenzi mindenféle polgári vitacsoport létrehozását, mivel ezek semmilyen körülmények között nem tekinthetők a tagállamok állampolgárai képviselőinek; rámutat, hogy ez az elképzelés komoly problémákat vet fel a polgárok kiválasztása, az ilyen agorák uniós tagállamokban történő megszervezése, a polgárok részvételével és díjazásával kapcsolatos költségek, valamint e polgárok teljes folyamatban való tényleges és folyamatos részvétele**

tekintetében;

Or. fr

Módosítás 318
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. *javasolja, hogy vezessenek be uniós népszavazást az Unió fellépései és politikái szempontjából fontos kérdésekről; felszólít azon eszközök megerősítésére, amelyek a polgárok uniós döntéshozatali folyamatban való részvételét szolgálják a képviselői demokrácia keretében;*

Módosítás

11. *kiáll amellett, hogy tiszteletben kell tartani minden ember elidegeníthetetlen jogát arra, hogy az uniós megállapodások és Szerződések tartalmáról és célkitűzéseiről tájékozott módon, többek között népszavazás útján vitázzon és véleményt nyilvánítson; felszólít a demokrácia védelmére és az egyes országok polgárainak az uniós politikák meghatározásában való tényleges részvételére;*

Or. ptMódosítás

319

Paulo Rangel
Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11a. úgy véli, hogy az uniós intézmények és szervek jelenlegi nomenklatúrájának változatlanak kell maradnia;

Módosítás

Or. en

Módosítás 320
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. javasolja, hogy hozzanak létre kizárólagos uniós hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

törölve

Or. pt **Módosítás**

321

Christian Doleschal

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. javasolja, hogy hozzanak létre kizárólagos uniós hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

törölve

Or. en

**Módosítás 322
Paulo Rangel**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. javasolja, hogy hozzanak létre **kizárólagos** uniós hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

12. javasolja, hogy hozzanak létre **megosztott** uniós hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség **területén**, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

Or. en

**Módosítás 323
Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. **javasolja**, hogy **hozzanak létre kizárólagos uniós hatáskört** a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

Módosítás

12. **emlékeztet**, hogy **az Unió megosztott hatáskörrel rendelkezik** a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

Or. fr

**Módosítás 324
Tomislav Sokol, Christian Doleschal**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. javasolja, hogy **hozzanak létre kizárólagos uniós hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában**;

Módosítás

12. javasolja **annak megvizsgálását**, hogy **a környezetvédelem és a biológiai sokféleség mely területeit kellene az EU kizárólagos hatáskörébe helyezni, ugyanakkor megállapítja, hogy az éghajlatváltozással kapcsolatos tárgyalások terén az EU kizárólagos hatásköre előnyös lenne a tárgyalások hatékonysága szempontjából**;

Or. en

**Módosítás 325
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. javasolja, hogy hozzanak létre kizárólagos **uniós** hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

Módosítás

12. javasolja, hogy **a szubszidiaritás elvének megfelelően** hozzanak létre kizárólagos **tagállami** hatáskört a környezet és a biológiai sokféleség, valamint az éghajlatváltozásról szóló tárgyalások vonatkozásában;

Or. fr

Módosítás 326
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. javasolja megosztott hatáskörök létrehozását a közegészségügy és az emberi egészség védelme és javítása terén, különös tekintettel a határokon átnyúló egészségügyi veszélyekre, a polgári védelemre, az iparra és az oktatásra, különösen olyan transznacionális kérdések tekintetében, mint a diplomák, fokozatok, kompetenciák és képesítések kölcsönös elismerése;

törölve

Or. pt **Módosítás**

327

João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14. javasolja a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését az energiaügy, a külügyek, a külső biztonság és védelem, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;

törölve

Or. pt

Módosítás 328
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. javasolja a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését **az energiaügy, a külügyek, a külső biztonság és védelem, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;**

Módosítás

14. javasolja a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését a külügyek, a külső biztonság és védelem, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;

Or. fr

Módosítás 329

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. **javasolja** a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését **az energiaügy, a külügyek, a külső biztonság és védelem, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;**

Módosítás

14. **elutasítja** a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését a külügyek, a külső biztonság és **a** védelem **területén, mivel ezek a tagállamok szuverenitásának, szabadságának és biztonságának szerves részét képezik;**

Or. fr

Módosítás 330

Helmut Scholz, Martina Michels

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. javasolja a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését az energiaügy, a külügyek, a külső biztonság **és védelem, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;**

Módosítás

14. javasolja a megosztott uniós hatáskörök továbbfejlesztését az energiaügy, a külügyek, a külső biztonság, a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség külső határaitra irányuló politika, valamint a határokon átnyúló infrastruktúra területén;

Módosítás 331
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. *javasolja* az Európai Bíróság által végzett szubszidiaritási felülvizsgálat megerősítését; kéri, hogy a **jogalkotási hatáskörrel rendelkező regionális parlamentek véleményét vegyék figyelembe a nemzeti parlamentek jogalkotási tervezeteiről szóló indokolt véleményekben; javasolja a sárga lapos eljárások határidejének 12 hétre történő meghosszabbítását;**

Módosítás

15. *ellenzi* az Európai Bíróság által végzett szubszidiaritási felülvizsgálat megerősítését; kéri, hogy a **szociális és politikai kérdéseket azon a polgárokhoz legközelebbi szinten kezeljék, amely lehetővé teszi e kérdések megoldását; ezért javasolja az EU hatásköreinek csökkentését a védelem, a külügyek, az adózás, a környezetvédelem, a kultúra, az oktatás és az energiaügy területén;**

Or. fr

Módosítás 332
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. javasolja az Európai Bíróság által végzett szubszidiaritási felülvizsgálat megerősítését; kéri, hogy a jogalkotási hatáskörrel rendelkező regionális parlamentek véleményét vegyék figyelembe a nemzeti parlamentek jogalkotási tervezeteiről szóló indokolt véleményekben; javasolja a sárga lapos eljárások határidejének **12** hétre történő meghosszabbítását;

Módosítás

15. javasolja az Európai Bíróság által végzett szubszidiaritási felülvizsgálat megerősítését; kéri, hogy a jogalkotási hatáskörrel rendelkező regionális parlamentek véleményét vegyék figyelembe a nemzeti parlamentek jogalkotási tervezeteiről szóló indokolt véleményekben; javasolja a sárga lapos eljárások határidejének **20** hétre történő meghosszabbítását;

Or. en

Módosítás 333
Paulo Rangel

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. javasolja *egy „zöldkártya mechanizmus” bevezetését a jogalkotási hatáskörrel rendelkező nemzeti vagy regionális parlamentek által előterjesztett jogalkotási javaslatok céljára*, hogy az uniós jog jobban *reflektáljon* a helyi *igényekre*;

Módosítás

16. javasolja *a nemzeti parlamentek által az Európai Parlamenthez benyújtandó jogalkotási javaslatok „zöldkártya mechanizmusának” bevezetését annak érdekében*, hogy az uniós jog jobban *megfeleljen* a helyi *igényeknek*;

Or. en

**Módosítás 334
Christian Doleschal**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. javasolja *egy „zöldkártya mechanizmus” bevezetését a jogalkotási hatáskörrel rendelkező nemzeti vagy regionális parlamentek által előterjesztett jogalkotási javaslatok céljára*, hogy az uniós jog jobban *reflektáljon* a helyi *igényekre*;

Módosítás

16. javasolja, *hogy a Szabályozói Ellenőrzési Testületet alakítsák át valódi európai normaellenőrző testületté, és tegyék még függetlenebbé a Bizottságtól; ezenkívül javasolja, hogy az Európai Bizottság hatásvizsgálatának értékelésén túl a testület a függőben lévő jogalkotási javaslatokat ellenőrizze a bürokrácia és a szubszidiaritás szempontjából;*

Or. en

**Módosítás 335
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. *javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját azáltal, hogy megszünteti az*

Módosítás

törölve

egyhangúság követelményét, és a jogsértések elbírálását a Bíróság hatáskörébe utalja;

Or. fr

Módosítás 336
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját azáltal, hogy megszünteti az egyhangúság követelményét, és a jogsértések elbírálását a Bíróság hatáskörébe utalja;

törölve

Or. pt

Módosítás 337
Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját azáltal, hogy megszünteti az egyhangúság követelményét, és a jogsértések elbírálását a Bíróság hatáskörébe utalja;

17. javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját azáltal, hogy megszünteti az egyhangúság követelményét ***és olyan egyértelmű időkeretet vezet be, amelyen belül foglalkozni kell az EUSZ 2. cikkében említett értékek esetleges megsértésével***, és a jogsértések elbírálását a Bíróság hatáskörébe utalja;

Or. en

Módosítás 338
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját **azáltal, hogy megszünteti az egyhangúság követelményét, és a jogsértések elbírálását a Bíróság hatáskörébe utalja;**

Módosítás

17. javasolja az EUSZ 7. cikkében foglalt eljárásnak a jogállamiság védelme tekintetében történő megerősítését és reformját;

Or. fr

Módosítás 339
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. **javasolja, hogy az Európai Unió Bíróságán biztosítsanak joghatóságot az intézményközi vitákra;**

Módosítás

törölve

Or. pt

Módosítás 340
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. javasolja, hogy az Európai Unió Bíróságán biztosítsanak joghatóságot az intézményközi vitákra;

Módosítás

18. javasolja, hogy az Európai Unió Bíróságán biztosítsanak **együttes** joghatóságot az intézményközi vitákra;

Or. en

Módosítás 341
João Pimenta Lopes

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. javasolja a normák előzetes felülvizsgálatát az Európai Unió Bíróságán („a normák absztrakt felülvizsgálata”), amelyet kisebbségi jogként alakítottak ki a Parlamentben; javasolja továbbá, hogy a Parlament kapjon felhatalmazást arra, hogy a Szerződések be nem tartásának eseteit az Európai Unió Bírósága elé vigye;

törölve

Or. pt

**Módosítás 342
Brice Hortefeux, Nadine Morano**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. javasolja a normák előzetes felülvizsgálatát az Európai Unió Bíróságán („a normák absztrakt felülvizsgálata”), amelyet kisebbségi jogként alakítottak ki a Parlamentben; **javasolja továbbá, hogy a Parlament kapjon felhatalmazást arra, hogy a Szerződések be nem tartásának eseteit az Európai Unió Bírósága elé vigye;**

19. javasolja a normák előzetes felülvizsgálatát az Európai Unió Bíróságán („a normák absztrakt felülvizsgálata”), amelyet kisebbségi jogként alakítottak ki a Parlamentben;

Or. fr

**Módosítás 343
Christian Doleschal**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. javasolja a normák előzetes

19. javasolja a normák előzetes

felülvizsgálatát az Európai Unió Bíróságán („a normák absztrakt felülvizsgálata”), amelyet kisebbségi jogként alakítottak ki a Parlamentben; javasolja továbbá, hogy a Parlament **kapjon** felhatalmazást arra, hogy a Szerződések be nem tartásának eseteit az Európai Unió Bírósága elé **vigye**;

felülvizsgálatát az Európai Unió Bíróságán („a normák absztrakt felülvizsgálata”), amelyet kisebbségi jogként alakítottak ki a Parlamentben; javasolja továbbá, hogy a Parlament **és az európai parlamenti képviselők kapjanak** felhatalmazást arra, hogy a Szerződések be nem tartásának eseteit az Európai Unió Bírósága elé **vigyék**;

Or. en

Módosítás 344
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és más külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

törölve

Or. pt

Módosítás 345
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és más külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

törölve

Or. fr

Módosítás 346
Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és más külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

törölve

Or. en

Módosítás 347
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és **más** külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

20. **úgy véli, hogy a tagállamok nemzeti, létfontosságú és szuverén érdekei miatt egyes kulcsfontosságú kül-, biztonság- és védelempolitikai kérdések esetében fenn kell tartani az egyhangúságot; azonban** megismétli arra irányuló felhívását, hogy **az Unió döntéshozatali folyamatának és közös cselekvési képességének javítása érdekében** a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és **egyeb** külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

Or. en

Módosítás 348
Gilles Lebreton. Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

20. **megismétli arra irányuló felhívását**, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és más külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

Módosítás

20. **ellenzi**, hogy a szankciókról, a bővítési folyamat közbülső lépéseiről és más külpolitikai döntésekről szóló döntéseket minősített többségi szavazással hozzák meg;

Or. fr

Módosítás 349
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Módosítás

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására **a NATO európai pillérének és az EU NATO-hoz való jövőbeli csatlakozásának megalapozása érdekében**, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Or. en

Módosítás 350
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. *felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;*

Módosítás

21. *elutasítja az uniós források militarizmusra való felhasználását, és kiáll amellett, hogy ezeket a forrásokat a fenntartható fejlődés ösztönzésére kell felhasználni annak érdekében, hogy biztosítsák a jogokat, a közszolgáltatásokat, a szegénység és a társadalmi kirekesztés felszámolását, valamint a tagállamok közötti jobb társadalmi és gazdasági kohéziót;*

Or. pt

Módosítás 351
Daniel Freund és Reinhard Bütikofer, a Verts/ALE képviselőcsoportja nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. *felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös **közbeszerzését** és **fejlesztését** az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem*

Módosítás

21. *felszólít **a katonai együttműködés előmozdítására** és egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező **multinacionális** európai katonai egységeket, valamint egy **közös európai** állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös **közbeszerzésének** és **fejlesztésének operatív költségeit** az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza **a tagállami hozzájárulások összevonása révén**, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát*

érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Or. en

Módosítás 352

Helmut Scholz, Martina Michels

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely **magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;**

Módosítás

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely **a biztonság átfogó, többértű és nem katonai koncepciójára épül, amelyet valamennyi uniós tagállam egyhangú szavazata támaszt alá, és amely teljes körű parlamenti ellenőrzést igényel mind uniós, mind tagállami szinten, a strukturális nem-agressziós képességek elve alapján;**

Or. en

Módosítás 353

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. **felszólít** egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai

Módosítás

21. **kategorikusan elutasítja** egy olyan védelmi unió létrehozását, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel

katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; **javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön költségvetésen keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi**, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség nemzeti hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Or. fr

Módosítás 354 Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány 21 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió külön **költségvetésen** keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a semlegesség **nemzeti** hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Módosítás

21. felszólít egy védelmi unió létrehozására, amely magában foglalja az állandó állomáshellyel rendelkező európai katonai egységeket, valamint egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt; javasolja, hogy a fegyverzet közös közbeszerzését és fejlesztését az Unió **az európai költségvetés egy külön költségvetési során** keresztül finanszírozza, amely parlamenti együttdöntési eljárás és ellenőrzés tárgyát képezi, és javasolja, hogy ennek megfelelően igazítsák ki az Európai Védelmi Ügynökség hatásköreit; megjegyzi, hogy ezek a változások nem érintenék a **nemzeti védelmi szükségletekre, a** semlegesség hagyományaira és a NATO-tagságra vonatkozó záradékokat;

Or. en

Módosítás 355
Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

21a. kiemeli, hogy egy ilyen védelmi unió észszerűsítene a tagállami hozzájárulásokat a védelem területén, különösen az erőforrások összevonása és az általános védelmi képességek növelése révén, potenciálisan csökkentve az egyes tagállamok katonai kiadásokhoz való nettó pénzügyi hozzájárulását; hangsúlyozza, hogy a védelmi unió létrehozása értékes forrásokat szabadíthat fel a béke, az Unió által vallott értékek és az Unió népei jólétének, valamint a gazdasági, társadalmi és területi kohézió és szolidaritás előmozdítására irányuló uniós célkitűzés eléréséhez, miközben a Parlament az Unió költségvetési hatóságaként végzett közvetlen ellenőrzése révén növeli a katonai kiadások demokratikus elszámoltathatóságát;

Or. en

Módosítás 356
Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. javasolja, hogy a közvetlen és közvetett adózással kapcsolatos döntések során a rendes jogalkotási eljárást és a minősített többségi szavazást alkalmazzák; felszólít a többéves pénzügyi keret ötéves időszakra történő létrehozására;

törölve

Módosítás 357
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. javasolja, hogy a közvetlen és közvetett adózással kapcsolatos döntések során a rendes jogalkotási eljárást és a minősített többségi szavazást alkalmazzák; felszólít a többéves pénzügyi keret ötéves időszakra történő létrehozására;

törölve

Or. pt

Módosítás 358
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. javasolja, hogy a közvetlen és közvetett adózással kapcsolatos döntések során a rendes jogalkotási eljárást és a minősített többségi szavazást alkalmazzák; felszólít a többéves pénzügyi keret ötéves időszakra történő létrehozására;

22. felszólít a többéves pénzügyi keret legalább ötéves időszakra történő létrehozására;

Or. en

Módosítás 359
Brice Hortefeux, Nadine Morano
Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

22. javasolja, hogy a közvetlen és közvetett adózással kapcsolatos döntések

22. emlékeztet, hogy a többéves pénzügyi keret hétéves ciklusa nagyobb

során a rendes jogalkotási eljárást és a minősített többségi szavazást alkalmazzák; felszólít a többéves pénzügyi keret öt éves időszakra történő létrehozására;

rugalmasságot tesz lehetővé gazdasági és geopolitikai sokkhatások esetén;

Or. fr

Módosítás 360
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. intézkedéseket szorgalmaz annak biztosítására, hogy a tagállamok beruházzanak az európai gazdasági, társadalmi, környezetvédelmi és biztonsági célkitűzések megvalósításába; javasolja az EUMSZ 122. cikkének törlését **és helyette egy átfogalmazott szükséghelyzeti rendelkezés beillesztését az EUMSZ 222. cikkébe, amely teljes körű parlamenti ellenőrzést ír elő;**

Módosítás

23. intézkedéseket szorgalmaz annak biztosítására, hogy a tagállamok beruházzanak az európai gazdasági, társadalmi, környezetvédelmi és biztonsági célkitűzések megvalósításába; javasolja az EUMSZ 122. cikkének törlését;

Or. pt

Módosítás 361
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
23 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

23. intézkedéseket szorgalmaz annak biztosítására, hogy a tagállamok beruházzanak az európai gazdasági, társadalmi, környezetvédelmi és biztonsági célkitűzések megvalósításába; **javasolja az EUMSZ 122. cikkének törlését és helyette egy átfogalmazott szükséghelyzeti rendelkezés beillesztését az EUMSZ 222. cikkébe, amely teljes körű parlamenti ellenőrzést ír elő;**

Módosítás

23. intézkedéseket szorgalmaz annak biztosítására, hogy a tagállamok beruházzanak az európai gazdasági, társadalmi, környezetvédelmi és biztonsági célkitűzések megvalósításába;

Or. en

Módosítás 362
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
24 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24. kitart amellett, hogy a belső piac négy szabadságát valamennyi tagállamnak és az Unió intézményeinek egyformán kell alkalmazniuk;

törölve

Or. pt

Módosítás 363
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a Szerződésekhez csatoljanak egy, a társadalmi haladásról szóló jegyzőkönyvet;

25. megismétli arra irányuló felhívását, hogy a Szerződésekhez csatoljanak egy, **az európai hatáskörökhöz kapcsolódó**, a társadalmi haladásról szóló jegyzőkönyvet;

Or. en

Módosítás 364
Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

Állásfoglalásra irányuló indítvány
25 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

25a. javasolja, hogy az EUMSZ 153. cikkébe foglalják bele a gyakornokság, a szakmai gyakorlatok és a tanulószerveződéses gyakorlati képzések munkakörülményeit annak biztosítása érdekében, hogy tisztességes foglalkoztatási feltételeket biztosítsanak a fiatalok számára, és tartsák be a minőségi

normákat, beleértve a javadalmazásra vonatkozóakat is, valamint hogy vessenek véget a fizetés nélküli szakmai gyakorlatok diszkriminatív gyakorlatának az EU-ban;

Or. en

Módosítás 365
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. felhívja az Uniót, hogy dolgozzon ki közös célkitűzéseket és normákat egy olyan oktatásra vonatkozóan, amely előmozdítja a demokratikus értékeket és a jogállamiságot, valamint a digitális és gazdasági jártasságot; felhívja továbbá az Uniót, hogy a kulturális hagyományok és a regionális sokszínűség biztosítása mellett mozgáspontot hozzon az oktatási intézményrendszerek közötti együttműködést és koherenciát;

törölve

Or. en

Módosítás 366
Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

26. felhívja az Uniót, hogy dolgozzon ki közös célkitűzéseket és normákat egy olyan oktatásra vonatkozóan, amely előmozdítja a demokratikus értékeket és a jogállamiságot, valamint a digitális és gazdasági jártasságot; felhívja továbbá az Uniót, hogy a kulturális hagyományok és a regionális

26. megállapítja, hogy az oktatás – beleértve a tananyag létrehozását is – a tagállamok elsődleges hatáskörébe tartozik;

*sokszínűség biztosítása mellett
mozdítsa elő az oktatási
intézményrendszerek közötti
együttműködést és koherenciát;*

Or. en

Módosítás 367
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. *felhívja az Uniót, hogy dolgozzon ki közös célkitűzéseket és normákat egy olyan oktatásra vonatkozóan, amely előmozdítja a demokratikus értékeket és a jogállamiságot, valamint a digitális és gazdasági jártasságot; felhívja továbbá az Uniót, hogy a kulturális hagyományok és a regionális sokszínűség biztosítása mellett **mozdítsa elő** az oktatási intézményrendszerek közötti **együttműködést és koherenciát;***

Módosítás

26. *felhív az európai uniós költségvetés forrásainak növelésére és felhasználására az ingyenes, jó minőségű és az egyes tagállamok helyzetének és szükségleteinek megfelelő közoktatás védelme, fejlesztése és előmozdítása érdekében; felhív továbbá a kulturális hagyományok és a regionális sokszínűség biztosítása mellett az oktatási intézményrendszerek közötti **együttműködés és koherencia előmozdítására;***

Or. pt

Módosítás 368
Domènec Ruiz Devesa

Állásfoglalásra irányuló indítvány
26 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

26. *felhívja az Uniót, hogy dolgozzon ki közös célkitűzéseket és normákat egy olyan oktatásra vonatkozóan, amely előmozdítja a demokratikus értékeket és a jogállamiságot, valamint a digitális és gazdasági jártasságot; felhívja továbbá az Uniót, hogy a kulturális **hagyományok** és a regionális sokszínűség biztosítása mellett*

Módosítás

26. *kéri az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 4. cikkének és 165. cikke (2) bekezdésének módosítását megosztott hatáskörök bevezetése érdekében az oktatás, de legalább az **állampolgári ismeretek oktatása területén;** felhívja továbbá az Uniót, hogy dolgozzon ki közös célkitűzéseket és normákat egy*

mozdítsa elő az oktatási intézményrendszerek közötti együttműködést és koherenciát;

olyan oktatásra vonatkozóan, amely előmozdítja a demokratikus értékeket, **az állampolgári ismeretek oktatását, a tudományos élet szabadságát** és a jogállamiságot, valamint **előmozdítja** a digitális és gazdasági jártasságot; felhívja továbbá az Uniót, hogy a kulturális és regionális sokszínűség biztosítása mellett mozgítsa elő az oktatási intézményrendszerek közötti együttműködést és koherenciát;

Or. en

Módosítás 369 **Christian Doleschal**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **27 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. **felhívja az Uniót, hogy a munkavállalói mobilitás növelése érdekében dolgozzon ki közös normákat a szakképzésre vonatkozóan;** javasolja, hogy az Unió törekedjen a szabad és egyetemes iskoláztatás, az intézményi és egyéni tudományos szabadság és az emberi jogok védelmére és előmozdítására, az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározottak szerint;

Módosítás

27. javasolja, hogy az Unió törekedjen a szabad és egyetemes iskoláztatás, az intézményi és egyéni tudományos szabadság és az emberi jogok védelmére és előmozdítására, az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározottak szerint;

Or. en

Módosítás 370 **João Pimenta Lopes**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **27 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

27. **felhívja az Uniót, hogy a munkavállalói mobilitás növelése érdekében dolgozzon ki közös normákat a szakképzésre vonatkozóan;** javasolja, hogy

Módosítás

27. **fenntartja, hogy a szakképzésnek megfelelően hozzá kell járulnia a munkavállalók szakmai fejlődéséhez, és meg kell felelnie az egyes országok**

az Unió törekedjen a szabad és egyetemes iskoláztatás, az intézményi és egyéni tudományos szabadság és az emberi jogok védelmére és előmozdítására, az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározottak szerint;

fejlesztési stratégiájában meghatározott igényeknek; fenntartja továbbá, hogy véget kell vetni a bizonytalan munkafeltételeknek, javítani kell a fizetéseket és küzdeni kell a munkaügyi dereguláció ellen; kiáll az ingyenes és egyetemes iskoláztatáshoz való hozzáférés, az intézményi és egyéni tudományos szabadság és az emberi jogok védelme és előmozdítása mellett, az Európai Unió Alapjogi Chartájában meghatározottak szerint.

Or. pt

Módosítás 371
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

28. javasolja, hogy a közös kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; **javasolja, hogy az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság ajánlása alapján kezdjen kereskedelmi tárgyalásokat;** javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;

Módosítás

28. javasolja, hogy a közös kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;

Or. en

Módosítás 372
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

28. **javasolja, hogy a közös kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki**

Módosítás

28. **javasolja, hogy a Tanács a Bizottság ajánlása alapján kezdjen**

a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; javasolja, hogy az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság ajánlása alapján kezdjen kereskedelmi tárgyalásokat; javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;

kereskedelmi tárgyalásokat;

Or. fr

Módosítás 373
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

28. javasolja, hogy a közös kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; ***javasolja, hogy az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság ajánlása alapján kezdjen kereskedelmi tárgyalásokat; javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;***

Módosítás

28. javasolja, hogy a közös kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;

Or. en

Módosítás 374
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
28 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

28. ***javasolja, hogy a közös***

PE753.699v02-00

Módosítás

28. ***a szuverenitás és a függetlenség,***

50/96

AM\1287420HU.docx

kereskedelempolitika hatálya terjedjen ki a demokratikus értékek, a jó kormányzás, az emberi jogok és a fenntarthatóság, valamint a külföldi befektetések, a beruházásvédelem és a gazdasági biztonság előmozdítására; javasolja, hogy az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság ajánlása alapján kezdjen kereskedelmi tárgyalásokat; javasolja a közvetlen külföldi befektetések átvilágítására szolgáló állandó mechanizmus létrehozását;

valamint a fejlődéshez való jog, a szolidaritás, a barátság és a békéhez való jog tiszteletben tartásán alapuló, kölcsönösen előnyös együttműködési politika részeként támogatja a tagállamok közötti kétoldalú kereskedelmi kapcsolatok kialakítását, a kapcsolatok erősítését és diverzifikálását;

Or. pt

Módosítás 375
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

29. javasolja, hogy a megkülönböztetésmentesség védelmét terjesszék ki a nemre, a társadalmi származásra, a nyelvre, a politikai véleményre és a valamely nemzeti kisebbséghez való tartozásra, és vezessenek be rendes jogalkotási eljárást a megkülönböztetésmentességre vonatkozó jogszabályok tekintetében; ***javasolja, hogy a Szerződésekben „a férfiak és nők egyenlősége” helyébe a „nemek közötti egyenlőség” lépjen;*** hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell a ***nemek*** közötti egyenlőséget és a társadalom sokszínűségét;

Módosítás

29. javasolja, hogy a megkülönböztetésmentesség védelmét terjesszék ki a nemre, a társadalmi származásra, a nyelvre, a politikai véleményre és a valamely nemzeti kisebbséghez való tartozásra, és vezessenek be rendes jogalkotási eljárást a megkülönböztetésmentességre vonatkozó jogszabályok tekintetében; hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell a ***férfiak és nők*** közötti egyenlőséget és a társadalom sokszínűségét;

Or. fr

Módosítás 376
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
29 bekezdés

29. *javasolja, hogy a megkülönböztetésmentesség védelmét terjesszék ki a nemre, a társadalmi származásra, a nyelvre, a politikai véleményre és a valamely nemzeti kisebbséghez való tartozásra, és vezessenek be rendes jogalkotási eljárást a megkülönböztetésmentességre vonatkozó jogszabályok tekintetében;* javasolja, hogy a Szerződésben „a férfiak és nők egyenlősége” helyébe a „nemek közötti egyenlőség” lépjen; hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell a nemek közötti egyenlőséget és a társadalom sokszínűségét;

29. javasolja, hogy a Szerződésekben „a férfiak és nők egyenlősége” helyébe a „nemek közötti egyenlőség” lépjen; hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell a nemek közötti egyenlőséget és a társadalom sokszínűségét;

Or. en

Módosítás 377

Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány 29 bekezdés

29. javasolja, hogy a megkülönböztetésmentesség védelmét terjesszék ki **a nemre**, a társadalmi származásra, a nyelvre, a politikai véleményre és a valamely nemzeti kisebbséghez való tartozásra, és vezessenek be rendes jogalkotási eljárást a megkülönböztetésmentességre vonatkozó jogszabályok tekintetében; *javasolja, hogy a Szerződésben „a férfiak és nők egyenlősége” helyébe a „nemek közötti egyenlőség” lépjen;* hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell **a nemek közötti** egyenlőséget és a társadalom

29. **hangsúlyozza, hogy a nők és férfiak közötti egyenlőség elérése az Európai Unió egyik célkitűzése;** javasolja, hogy a megkülönböztetésmentesség védelmét terjesszék ki a társadalmi származásra, a nyelvre, a politikai véleményre és a valamely nemzeti kisebbséghez való tartozásra, és vezessenek be rendes jogalkotási eljárást a megkülönböztetésmentességre vonatkozó jogszabályok tekintetében; hangsúlyozza, hogy az uniós intézmények, valamint azok irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek kell lennie, és azoknak tükrözniük kell **az** egyenlőséget és a társadalom sokszínűségét;

sokszínűségét;

Or. en

Módosítás 378 Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány 31 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

31. javasolja, hogy a globális felmelegedés csökkentését és a biológiai sokféleség megőrzését vegyék fel az Unió célkitűzései közé; javasolja, hogy az Unió fenntartható fejlődési céljai közé vegyék fel az éghajlat és a biológiai sokféleség védelmét; **javasolja, hogy a fenntarthatóságot építsék be a Szerződés halászatra vonatkozó rendelkezéseibe;** felhívja az Uniót, hogy az „Egy az egészség” koncepcióval összhangban védje meg az élet természetes alapjait és az állatokat, valamint vegye figyelembe bolygónk tűrőképessége határai átlépésének kockázatát; kéri, hogy az Unió a globális hőmérséklet-emelkedés korlátozására irányuló erőfeszítések folytatására irányuló nemzetközi kötelezettségeit építsék be a Szerződésekbe;

Módosítás

31. javasolja, hogy a globális felmelegedés csökkentését és a biológiai sokféleség megőrzését vegyék fel az Unió célkitűzései közé; javasolja, hogy az Unió fenntartható fejlődési céljai közé vegyék fel az éghajlat és a biológiai sokféleség védelmét; felhívja az Uniót, hogy az „Egy az egészség” koncepcióval összhangban védje meg az élet természetes alapjait és az állatokat, valamint vegye figyelembe bolygónk tűrőképessége határai átlépésének kockázatát; kéri, hogy az Unió a globális hőmérséklet-emelkedés korlátozására irányuló erőfeszítések folytatására irányuló nemzetközi kötelezettségeit építsék be a Szerződésekbe;

Or. en

Módosítás 379 Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány 32 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

32. **felszólít egy integrált európai energiaunió létrehozására;** javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az

Módosítás

32. javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon, **a megújuló és alacsony szén-dioxid-**

energiahatékonyságon és **a megújuló** energiákon kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

kibocsátású energiákon kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Or. fr

Módosítás 380
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
32 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

32. **felszólít** egy integrált európai energiaunió **létrehozására**; javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon és a **megújuló energiákon** kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Módosítás

32. **ellenzi** egy integrált európai energiaunió **létrehozását**; javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon és **az alacsony szén-dioxid-kibocsátású energiákon, többek között a nukleáris energián** kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Or. fr

Módosítás 381
Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
32 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

32. felszólít egy integrált európai energiaunió létrehozására; javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon **és** a megújuló energiákon kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Módosítás

32. felszólít egy integrált európai energiaunió létrehozására; javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon, **valamint a teljesen karbonsemleges vagy alacsony szén-dioxid-kibocsátású** megújuló energiákon kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Or. en

Módosítás 382
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
32 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

32. felszólít egy integrált európai energiaunió létrehozására; javasolja, hogy az Unió energiarendszerének megfizethetőnek kell lennie, és az energiahatékonyságon és a megújuló energiákon kell alapulnia, és összhangban kell állnia az éghajlatváltozás mérséklésére irányuló nemzetközi megállapodásokkal;

Módosítás

32. elutasítja az energiaágazat az Európai Unió által támogatott liberalizációjának és privatizációjának útját; úgy véli, hogy az energiaágazat stratégiai ágazat, amely létfontosságú a nemzeti függetlenség és szuverenitás szempontjából, és elengedhetetlen a tudományos ismereteken, a technológiai fejlődésen és a környezeti fenntarthatóságon alapuló gazdasági fejlődéshez; kiáll amellett, hogy az energia közvagyon, valamint hogy az energiaellátás és az ahhoz való hozzáférés alapvető közszolgáltatás; kiáll amellett, hogy az energiaágazat felett demokratikus ellenőrzés és felügyelet mellett állami ellenőrzést kell gyakorolni;

Or. pt

Módosítás 383
João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány
33 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

33. javasolja, hogy az Europol parlamenti ellenőrzés mellett kapjon további hatásköröket; javasolja, hogy a nemi alapú erőszakot és a környezeti bűncselekményeket vegyék fel az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak megfelelő bűncselekmények közé (uniós bűncselekmények); kéri, hogy az Európai Ügyészség működését a rendes jogalkotási eljárás szabályozza;

Módosítás

törölve

Módosítás 384**Brice Hortefeux, Nadine Morano****Állásfoglalásra irányuló indítvány
33 bekezdés***Állásfoglalásra irányuló indítvány*

33. javasolja, hogy az Europol parlamenti ellenőrzés mellett kapjon további hatásköröket; javasolja, hogy a **nemi alapú erőszakot és a környezeti bűncselekményeket** vegyék fel az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak megfelelő bűncselekmények közé (uniós bűncselekmények); **kéri, hogy az Európai Ügyészség működését a rendes jogalkotási eljárás szabályozza;**

Módosítás

33. javasolja, hogy az Europol parlamenti ellenőrzés mellett kapjon további hatásköröket; javasolja, hogy a **szexuális bántalmazást** vegyék fel az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak megfelelő bűncselekmények közé (uniós bűncselekmények);

Or. fr

Módosítás 385**Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Sylvie Guillaume, Cyrus Engerer, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia****Állásfoglalásra irányuló indítvány
33 bekezdés***Állásfoglalásra irányuló indítvány*

33. **javasolja, hogy az Europol parlamenti ellenőrzés mellett kapjon további hatásköröket;** javasolja, hogy a nemi alapú erőszakot és a környezeti bűncselekményeket vegyék fel az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak megfelelő bűncselekmények közé (uniós bűncselekmények); **kéri, hogy az Európai Ügyészség működését a rendes jogalkotási eljárás szabályozza;**

Módosítás

33. javasolja, hogy a nemi alapú erőszakot és a környezeti bűncselekményeket vegyék fel az EUMSZ 83. cikkének (1) bekezdésében foglalt kritériumoknak megfelelő bűncselekmények közé (uniós bűncselekmények); **kéri, hogy az Európai Ügyészség működését a rendes jogalkotási eljárás szabályozza;**

Or. en

Módosítás 386
Tomislav Sokol, Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány
34 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

34. felszólít az uniós polgárság harmadik országbeli állampolgárok általi megszerzésére vonatkozó közös minimumszabályok, valamint a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó közös normák kidolgozására az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

törölve

Or. en

Módosítás 387
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
34 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

34. felszólít az uniós polgárság harmadik országbeli állampolgárok általi megszerzésére vonatkozó közös minimumszabályok, valamint a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó közös normák kidolgozására az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

törölve

Or. fr

Módosítás 388
Paulo Rangel

Állásfoglalásra irányuló indítvány

34 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

34. felszólít **az uniós polgárság harmadik országbeli állampolgárok általi megszerzésére vonatkozó közös minimumszabályok, valamint** a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó közös **normák** kidolgozására az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

Módosítás

34. felszólít a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó közös **minimumszabályok** kidolgozására az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

Or. en

Módosítás 389

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány

34 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

34. **felszólít az uniós polgárság harmadik országbeli állampolgárok általi megszerzésére vonatkozó közös minimumszabályok, valamint** a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó **közös normák kidolgozására** az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

Módosítás

34. **ösztönzi a tagállamokat, hogy vitassanak meg** a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és tartózkodási engedélyekre vonatkozó **szigorú közös minimumszabályokat** az állampolgárság és a tartózkodás értékesítésének és az azzal való visszaélésnek a megelőzése érdekében;

Or. fr

Módosítás 390

Domènec Ruiz Devesa, Pedro Silva Pereira, Birgit Sippel, Brando Benifei, Cyrus Engerer

Állásfoglalásra irányuló indítvány

35 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

35. *javasolja, hogy erősítsék meg az Unió közös bevándorlási politikáját az illegális határátlépések megelőzését biztosító megfelelő és szükséges intézkedések meghozatalával, valamint hogy az uniós migrációs politika vegye figyelembe a tagállamok gazdasági és társadalmi stabilitását, a szakképzett munkaerő rendelkezésre állását az egységes piacon, valamint a migráció hatékony kezelését, figyelembe véve a harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot;*

törölve

Or. en

Módosítás 391

Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
35 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

35. *javasolja, hogy erősítsék meg az Unió közös bevándorlási politikáját az illegális határátlépések megelőzését biztosító megfelelő és szükséges intézkedések meghozatalával, valamint hogy az uniós migrációs politika vegye figyelembe a tagállamok gazdasági és társadalmi stabilitását, a szakképzett munkaerő rendelkezésre állását az egységes piacon, valamint a migráció hatékony kezelését, figyelembe véve a harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot;*

35. *javasolja, hogy erősítsék meg a tagállamok és az Unió bevándorlási politikáit az illegális határátlépések teljes megelőzését célzó drasztikus intézkedések révén; javasolja, hogy az uniós migrációs politika vegye figyelembe a tagállamok kulturális és politikai folytonosságához való jogát, valamint kontinensünk nemzetein belüli történelmi demográfiai egyensúly megőrzését;*

Or. fr

Módosítás 392

Helmut Scholz, Martina Michels

Állásfoglalásra irányuló indítvány

35 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

35. javasolja, hogy erősítsék meg az Unió közös bevándorlási politikáját **az illegális határátlépések megelőzését biztosító** megfelelő és szükséges intézkedések meghozatalával, **valamint hogy az uniós migrációs politika vegye figyelembe a tagállamok gazdasági és társadalmi stabilitását, a szakképzett munkaerő rendelkezésre állását az egységes piacon**, valamint a migráció hatékony kezelését, figyelembe véve a harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot;

Módosítás

35. javasolja, hogy erősítsék meg az Unió közös bevándorlási politikáját **olyan** megfelelő és szükséges intézkedések meghozatalával, **amelyek biztosítják nemzetközi kötelezettségeinek, különösen a genfi egyezménynek a megfelelő tiszteletben tartását**, valamint a migráció hatékony kezelését, figyelembe véve a harmadik országbeli állampolgárokkal szembeni méltányos bánásmódot;

Or. en

Módosítás 393

Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36. **javasolja, hogy az Unió határozzon meg közös mutatókat az egészségügyi rendszerekre vonatkozóan**; javasolja, hogy az Unió hozzon intézkedéseket a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek korai bejelentése, nyomon követése és ellenőrzése érdekében, különösen világméretű esetén, anélkül, hogy megakadályoznák a tagállamokat abban, hogy szükség esetén megerősített védelmi intézkedéseket tartsanak fenn vagy fogadjanak el;

Módosítás

36. javasolja, hogy az Unió hozzon intézkedéseket a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek korai bejelentése, nyomon követése és ellenőrzése érdekében, különösen világméretű esetén, anélkül, hogy megakadályoznák a tagállamokat abban, hogy szükség esetén megerősített védelmi intézkedéseket tartsanak fenn vagy fogadjanak el;

Or. en

Módosítás 394

João Pimenta Lopes

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

36. javasolja, **hogy az Unió határozzon meg közös mutatókat az egészségügyi rendszerekre vonatkozóan**; javasolja, **hogy az Unió hozzon intézkedéseket** a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek korai **bejelentése**, nyomon **követése** és **ellenőrzése érdekében**, különösen világjárványok esetén, **anélkül**, hogy **megakadályozná a tagállamokat abban, hogy** szükség esetén megerősített védelmi intézkedéseket **tartsanak** fenn vagy **fogadjanak** el;

Módosítás

36. javasolja **a tagállamok közötti együttműködést az egészségügyi rendszerekre vonatkozó közös mutatók meghatározása érdekében**; javasolja **e tekintetben olyan intézkedések beazonosítását, amelyek** a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek korai **bejelentését**, nyomon **követését** és **ellenőrzését célozzák**, különösen világjárványok esetén, **annak sérelme nélkül**, hogy a **tagállamok** szükség esetén megerősített védelmi intézkedéseket **tarthassanak** fenn vagy **fogadhassnak** el;

Or. pt

Módosítás 395

Christian Doleschal

Állásfoglalásra irányuló indítvány

37 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

37. **felhívja az Uniót, hogy hozzon intézkedéseket a fertőző és nem fertőző betegségekre, köztük a ritka betegségekre vonatkozó közös diagnosztikához, tájékoztatáshoz és ellátáshoz való hozzáférés nyomon követése és koordinálása érdekében;**

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 396

María Soraya Rodríguez Ramos, Sophia in 't Veld

Állásfoglalásra irányuló indítvány

37 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

37a. kéri, hogy az Unió az Európai Unió Alapjogi Chartájába foglalja bele a biztonságos és legális abortuszhoz való jogot mint alapvető jogot;

Módosítás 397
Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

Állásfoglalásra irányuló indítvány
39 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

39a. javasolja, hogy az EUSZ 3. cikkébe foglalják bele az etikus és emberközpontú technológiai és tudományos fejlődés előmozdítását mint irányadó elvet az Unió számára, olyan forradalmi és nagy hatású technológiák és azok gazdaságra és társadalomra gyakorolt hatásainak szabályozása érdekében, mint például a mesterséges intelligencia;

Or. en

Módosítás 398
Gilles Lebreton, Gerolf Annemans

Állásfoglalásra irányuló indítvány
40 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

40a. hangsúlyozza, hogy amennyiben alkotmányuk lehetővé teszi, a tagállamoknak népszavazásra kell bocsátaniuk az uniós szerződések minden módosítását;

Or. fr

Módosítás 399
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 1 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

E szerződéssel a MAGAS SZERZŐDŐ FELEK egymás között létrehozzák az

E szerződéssel a MAGAS SZERZŐDŐ FELEK egymás között létrehozzák az

EURÓPAI **UNIÓT** (a továbbiakban: az Unió), amelyre közös célkitűzéseik elérése érdekében a tagállamok hatásköröket ruháznak.

EURÓPAI **EGYSÜLT SZÖVETSÉGET** (a továbbiakban: az Unió), amelyre közös célkitűzéseik elérése érdekében a tagállamok hatásköröket ruháznak.

Or. en

Módosítás 400 **László Trócsányi**

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz **Az Európai Unióról szóló szerződés – 1 cikk – 2 bekezdés**

Hatályos szöveg

E szerződés új szakaszt jelent **az Európa népei közötti egyre szorosabb egység létrehozásának folyamatában**, amelyben a döntéseket a lehető legnyilvánosabban és az állampolgárokhoz a lehető legközelebb eső szinten hozzák meg.

Módosítás

E szerződés új szakaszt jelent **egy olyan Unió létrehozásának folyamatában, amely a tagállamok alkotmányos öröksége által ihletett közös jogrenden alapul, és** amelyben a döntéseket a lehető legnyilvánosabban és az állampolgárokhoz a lehető legközelebb eső szinten hozzák meg, **összhangban a szubszidiaritás elvével.**

Or. en

Módosítás 401 **Damian Boeselager**

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz **Az Európai Unióról szóló szerződés – 2 cikk**

Hatályos szöveg

Az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a **nők és a férfiak** közötti egyenlőség **társadalmában**”.

Módosítás

Az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a **fenntarthatóság, a** jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a **nemek** közötti egyenlőség **társadalmában**.

Módosítás 402
László Trócsányi

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 2 cikk

Hatályos szöveg

Az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában.

Módosítás

Az Unió, **beleértve a tagállamokat és az EUSZ 13. cikke szerinti uniós intézményeket**, az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közösek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában. **Ezek az értékek határozzák meg magát az Európai Uniót mint a tagállamok alkotmányos öröksége által ihletett közös jogrend identitását.**

Or. en

Módosítás 403
Brando Benifei, Giuliano Pisapia, Mercedes Bresso

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 3 cikk – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(3) Az Unió egy belső piacot hoz létre. Az Unió Európa fenntartható fejlődéséért munkálkodik, amely olyan kiegyensúlyozott gazdasági növekedésen, árstabilitáson és magas versenyképességű, teljes foglalkoztatottságot és társadalmi haladást célul kitűző szociális piaccgazdaságon alapul, amely a környezet minőségének magas fokú védelmével és

Módosítás

(3) Az Unió egy belső piacot hoz létre. Az Unió Európa fenntartható fejlődéséért munkálkodik, amely olyan kiegyensúlyozott gazdasági növekedésen, árstabilitáson és magas versenyképességű, teljes **kiváló minőségű** foglalkoztatottságot és társadalmi haladást célul kitűző szociális piaccgazdaságon alapul, amely a környezet minőségének magas fokú védelmével és

javításával párosul. Az Unió elősegíti *a* tudományos és műszaki haladást.

javításával párosul. Az Unió elősegíti *az etikus és emberközpontú* tudományos és műszaki haladást.

Or. en

Módosítás 404
Christian Doleschal

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 3 cikk – 3 bekezdés – 4 albekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

Az Unió tiszteletben tartja saját kulturális és *nyelvi* sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását.

Az Unió tiszteletben tartja *és előmozdítja* saját kulturális, *nyelvi* és *területi* sokféleségét, továbbá biztosítja Európa kulturális örökségének megőrzését és további gyarapítását.

Or. en

Módosítás 405
Sandro Gozi, Alin Mituța, Charles Goerens, Sophia in 't Veld

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 4 cikk – 3 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(3a) A Szerződések, valamint az Unió intézményei által a rájuk ruházott hatáskörök gyakorlása körében alkotott jog a tagállamok jogával szemben elsőbbséget élvez.

Or. en

Módosítás 406
László Trócsányi

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 5 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

A nemzeti parlamenteknek mint a nemzeti szuverenitás képviselőinek a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló jegyzőkönyvben meghatározottak szerint jogukban áll ellenőrzést gyakorolni az Unió működése felett, különös tekintettel a szubszidiaritás elvére.

Or. en

Módosítás 407

Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(1) A Tanács, a tagállamok egyharmada, az Európai Parlament vagy az Európai Bizottság indokolással ellátott **javaslata alapján, tagjainak négyötödös többségével** és az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően **megállapíthatja**, hogy **fennáll** az egyértelmű veszélye annak, hogy egy tagállam súlyosan megsérti a 2. cikkben említett értékeket. Mielőtt ilyen megállapítást tenne, a Tanács meghallgatja a kérdéses tagállamot, és ugyanezen eljárásnak megfelelően ajánlásokat tehet neki.

(1) A Tanács, a tagállamok egyharmada, az Európai Parlament vagy az Európai Bizottság indokolással ellátott **javaslatának kézhezvétele után hat hónapon belül, minősített többséggel** és az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően **megállapítja**, hogy **fennáll-e** az egyértelmű veszélye annak, hogy egy tagállam súlyosan megsérti a 2. cikkben említett értékeket. Mielőtt ilyen megállapítást tenne, a Tanács meghallgatja a kérdéses tagállamot, és ugyanezen eljárásnak megfelelően ajánlásokat tehet neki.

Or. en

Módosítás 408

Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 1 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(1a) Ha az indokolással ellátott javaslat kézhezvételét követő hat hónapon belül a Tanács még nem hozott határozatot e bekezdésnek megfelelően, az ügyet haladéktalanul a Bíróság elé utalják, amely hat hónapon belül megállapítja, hogy fennáll-e annak egyértelmű veszélye, hogy valamely tagállam súlyosan megsérti a 2. cikkben említett értékeket.

Or. en

Módosítás 409

Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(2) A tagállamok egyharmada **vagy az Európai Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően**, az Európai Tanács, miután a kérdéses tagállamot felkérte észrevételei benyújtására, **egyhangúlag megállapíthatja, hogy a tagállam súlyosan és tartósan megsérti a 2. cikkben említett értékeket.**

(2) A **Tanács a** tagállamok egyharmada, **a tagjainak többségével** az Európai Parlament **vagy az Európai Bizottság indokolással ellátott javaslatának kézhezvétele után hat hónapon belül, minősített többséggel eljárva, kérelmet nyújthat be a Bírósághoz a 2. cikkben említett értékek valamely tagállam általi súlyos és tartós megsértése miatt.**

Or. en

Módosítás 410

Brice Hortefeux, Nadine Morano

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(2) A tagállamok egyharmada vagy az Európai Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően, **az Európai** Tanács, miután a kérdéses tagállamot felkérte

(2) A tagállamok egyharmada vagy az Európai Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlament egyetértésének elnyerését követően, **a** Tanács, miután a kérdéses tagállamot felkérte észrevételei

észrevételei benyújtására, egyhangúlag megállapíthatja, hogy a tagállam súlyosan és tartósan megsérti a 2. cikkben említett értékeket.

benyújtására, egyhangúlag megállapíthatja, hogy a tagállam súlyosan és tartósan megsérti a 2. cikkben említett értékeket.

Or. fr

Módosítás 411

Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 2 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(2a) A Bíróság tizenkét hónapon belül, és azt követően határoz a kérelemről, hogy felkérte az érintett tagállamot észrevételei megtételére.

Or. en

Módosítás 412

Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel úgy **határozhat**, hogy a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat. Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges következményeit.

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel **hat** hónapon belül úgy **határoz**, hogy **megfelelő költségvetési intézkedéseket hoz, amelyek magukban foglalhatják az uniós költségvetés kötelezettségvállalásainak és kifizetéseinek felfüggesztését, vagy hogy** a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat, **és a tagállam azon jogát, hogy betöltse a Tanács elnöki tisztségét.** Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges

következményeit.

Or. en

Módosítás 413
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel úgy **határozhat**, hogy a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat. Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges következményeit.

Módosítás

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel **az indokolással ellátott javaslat benyújtását követően hat hónapon belül úgy határoz, hogy megfelelő költségvetési intézkedéseket hoz, amelyek magukban foglalhatják az uniós költségvetés kötelezettségvállalásainak és kifizetéseinek felfüggesztését, vagy** hogy a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat. Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges következményeit.

Or. en

Módosítás 414
Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel úgy **határozhat**, hogy a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam

Módosítás

(3) A Tanács, amennyiben a (2) bekezdés szerinti megállapításra jutott, minősített többséggel úgy **határoz, hogy megfelelő intézkedéseket hoz, amelyek magukban foglalhatják az uniós költségvetés kötelezettségvállalásainak és**

kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat. Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges következményeit.

kifizetéseinek felfüggesztését, vagy hogy a kérdéses tagállamnak a Szerződések alkalmazásából származó egyes jogait felfüggeszti, beleértve az e tagállam kormányának képviselőjét a Tanácsban megillető szavazati jogokat. Ebben az esetben a Tanács figyelembe veszi az ilyen felfüggesztésnek a természetes és jogi személyek jogait és kötelezettségeit érintő lehetséges következményeit.

Or. en

Módosítás 415
Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 3 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(3a) Ha a (2) bekezdés szerinti megállapítást követő hat hónapon belül a Tanács még nem hozott határozatot, az ügyet haladéktalanul a Bíróság elé terjesztik, amely hat hónapon belül határoz arról, hogy az EUMSZ 265. cikke szerinti mulasztásnak minősül-e.

Or. en

Módosítás 416
Giuliano Pisapia, Brando Benifei

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 5 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(5a) Az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében rendeleteket fogadhat el a 2. cikkben említett értékek védelme céljából.

Or. en

Módosítás 417
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 7 cikk – 5 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(5a) Az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében intézkedéseket hoz az EUSZ 2. cikkében rögzített elvek védelme érdekében.

Or. en

Módosítás 418
Christian Doleschal

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 10 cikk – 3 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

xx

(3a) A döntéseket a lehető legnyilvánosabban és a polgárokhoz a lehető legközelebb eső szinten kell meghozni, az aktív szubszidiaritás és az arányosság elvének teljes körű tiszteletben tartása mellett.

Or. en

Módosítás 419
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 10 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(4) Az európai szintű politikai pártok hozzájárulnak az európai politikai tudatosság kialakításához és az uniós polgárok akaratának kinyilvánításához.

(4) Az európai szintű politikai pártok hozzájárulnak az európai politikai tudatosság kialakításához és az uniós polgárok akaratának kinyilvánításához. **Az európai politikai pártok e célból előmozdíthatják, támogathatják és finanszírozhatják a tevékenységeket. Az**

európai politikai pártok lehetővé teszik az európai polgárok közvetlen tagságát. Az európai politikai pártoknak minden kormányzati szinten láthatónak kell lenniük a választásokon.

Or. en

Módosítás 420
Christian Doleschal

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 10 cikk – 4 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(4a) A területi hatású kezdeményezések előkészítése és végrehajtása során konzultálni kell a helyi és regionális hatóságokat uniós szinten képviselő Régiók Európai Bizottságával; az Európai Parlamentnek, az Európai Bizottságnak és a Tanácsnak megalapozott indoklással kell szolgálnia, ha a kötelező konzultációs területeken nem veszik figyelembe a Régiók Bizottságának véleményeit;

Or. en

Módosítás 421
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 11 cikk – 4 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(1a) A Bizottság vagy az Európai Parlament minden érvényes polgári kezdeményezés alapján két éven belül jogi aktusra tesz javaslatot, vagy jogi aktusra irányuló javaslat hiányában indokolással ellátott véleményt terjeszt az Európai Parlament plenáris ülése elé.

Or. en

Módosítás 422
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 11 cikk – 4 b bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(4b) Az Európai Parlament képviselőinek többségével európai népszavazásra irányuló javaslatot nyújthat be az Európai Tanácsnak. Az európai népszavazásra vonatkozó javaslatnak összhangban kell lennie a 2. cikkben meghatározott európai értékekkel.

Ha az Európai Tanács egyhangúlag a javasolt népszavazást támogató határozatot fogad el, a Bizottság megszervezi azt.

Or. fr

Módosítás 423
Domènec Ruiz Devesa, Othmar Karas, Brando Benifei, Mercedes Bresso

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 11 cikk – 4 b bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(4b) Az Európai Parlament képviselőinek többségével európai népszavazásra irányuló javaslatot nyújthat be az Európai Tanácsnak. Az európai népszavazásra vonatkozó javaslatnak összhangban kell lennie a 2. cikkben meghatározott európai értékekkel.

Ha az Európai Tanács egyszerű többséggel a javasolt népszavazást támogató határozatot fogad el, a Bizottság megszervezi azt.

Minden európai népszavazást az Unió egész területén ugyanazon a napon kell megszervezni. Az európai polgárok a

*lakóhelyük szerinti tagállamban
szavazhatnak.
A népszavazási kérdést akkor hagyják
jóvá, ha uniós és nemzeti szinten a
szavazók többsége, a tagállamok
többségében mellette szavaz.*

Or. en

Módosítás 424
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 13 cikk – 1 bekezdés – 2 francia bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

– az Európai Tanács,

törölve

Or. en

Módosítás 425
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 13 cikk – 1 bekezdés – 3 francia bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

– A Tanács,

*Az Európai Szenátus (a továbbiakban: a
Tanács),*

Or. en

Módosítás 426
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 13 cikk – 1 bekezdés – 4 francia bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

*– az Európai **Bizottság** (a továbbiakban: a
Bizottság),*

*– az Európai **végrehajtó hatalom** (a
továbbiakban: a Bizottság),*

Or. en

Módosítás 427

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 13 cikk – 4 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(4a) Az uniós intézmények, valamint irányító és tanácsadó testületei összetételének megkülönböztetésmentesnek és nemi szempontból kiegyensúlyozottnak kell lennie, biztosítania kell a sokféleséget, és törekednie kell a nemek paritására.

Or. en

Módosítás 428

Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 14 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(1) Az Európai Parlament, a Tanáccsal közösen, ellátja a jogalkotási és költségvetési feladatokat. A Szerződésekben meghatározott feltételek szerint politikai ellenőrzési és konzultatív feladatokat lát el. ***Az Európai Parlament*** megválasztja a ***Bizottság elnökét.***

(1) Az Európai Parlament, a Tanáccsal közösen, ellátja a jogalkotási és költségvetési feladatokat. A Szerződésekben meghatározott feltételek szerint politikai ellenőrzési és konzultatív feladatokat lát el. Megválasztja a ***végrehajtó hatalom miniszterelnökét.***

Or. en

Módosítás 429

Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 14 cikk – 2 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(2a) Az uniós polgárok képviselőinek a lehető legarányosabbnak kell lennie azáltal, hogy a képviselői helyek egyik

*felét európai szintű választókerületnek,
másik felét pedig a tagállamok vagy a
tagállamok régiói választókerületei
számára osztják el.*

Or. en

Módosítás 430
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 14 cikk – 2 a bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

*(1a) Az Európai Parlament
választókerületeire és összetételére
vonatkozó szabályokat a (2b) bekezdésben
előírtak szerint kell meghatározni.*

Or. en

Módosítás 431
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 14 cikk – 2 b bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

*(2b) Az Európai Parlament
képviselőinek többségével állapítja meg a
tagjainak megválasztására és az
összetételére vonatkozó szabályokat,
tisztelőben tartva a (2) és (2a)
bekezdésben említett elveket.*

Or. en

Módosítás 432
Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 14 cikk – 2 b bekezdés (új)

(2b) Az Európai Parlament képviselőinek többségével állapítja meg összetételét, tiszteletben tartva a (2) és (2a) bekezdésben említett elveket. Az Európai Tanács egyhangúlag adja egyetértését.

Or. en

**Módosítás 433
Damian Boeselager**

**Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 15 cikk**

(1) Az Európai Tanács adja az Uniónak a fejlődéséhez szükséges ösztönzést, és meghatározza annak általános politikai irányait és prioritásait. Az Európai Tanács nem lát el jogalkotási feladatokat.

törölve

(2) Az Európai Tanács a tagállamok állam-, illetve kormányfőiből, valamint saját elnökéből és a Bizottság elnökéből áll. Munkájában részt vesz az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője.

(3) Az Európai Tanács, elnökének összehívására, félévente kétszer ülésezik. Amikor a napirend úgy kívánja, tagjai úgy határozhatnak, hogy munkájukat tagonként egy miniszter, illetve a Bizottság elnökének esetében egy biztos segítse. Ha a helyzet úgy kívánja, az elnök az Európai Tanácsot rendkívüli ülésre hívja össze.

(4) Ha a Szerződések eltérően nem rendelkeznek, az Európai Tanács konszenzussal dönt.

(5) Az Európai Tanács minősített többséggel, két és fél éves időtartamra választja meg elnökét; az elnök megbízatása egy alkalommal megújítható. Akadályoztatás vagy súlyos hivatali

mulasztás esetén az Európai Tanács az elnök megbízatását ugyanilyen eljárással megszüntetheti.

(6) Az Európai Tanács elnöke:

a) elnököl az Európai Tanács ülésein, és lendületet ad munkájának,

b) a Bizottság elnökével együttműködve és az Általános Ügyek Tanácsában folytatott munka alapján gondoskodik az Európai Tanács munkájának előkészítéséről és folyamatosságáról,

c) erőfeszítéseket tesz az Európai Tanácson belüli kohézió és konszenzus megteremtésére,

d) az Európai Tanács minden ülését követően jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek.

Az Európai Tanács elnöke – a saját szintjén és e minőségében, valamint az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője hatáskörének sérelme nélkül – ellátja az Unió külső képviseletét a közös kül- és biztonságpolitikához tartozó ügyekben.

Az Európai Tanács elnöke semmilyen nemzeti tisztséget nem tölthet be.

Or. en

Módosítás 434
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

(2) A Tanács a tagállamok egy-egy olyan, miniszteri szintű képviselőjéből áll, aki az általa képviselt tagállam kormánya nevében kötelezettséget vállalhat és szavazhat.

Módosítás

(2) A Tanács a különböző tagállamokat vagy régiókat képviseli.

A Tanács a tagállamok két olyan képviselőjéből áll, aki az általa képviselt tagállam kormánya nevében kötelezettséget vállalhat és szavazhat.

Or. en

Módosítás 435
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(1a) A második kamaraként szolgáló Európai Szenátus a tagállamok vagy régiók két választott képviselőjéből és az Európai Unió miniszterelnökéből áll.

Or. en

Módosítás 436
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 2 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(1b) Az európai szenátorokat ötévente választják meg. A választásokra az európai parlamenti választások után két és fél évvel kerül sor.

Or. en

Módosítás 437
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(4) 2014. november 1-jétől a minősített többséghez a Tanács tagjai legalább 55%-ának – legalább tizenöt tag által leadott, egyben az Unió népességének legalább 65%-át kitevő tagállamokat képviselő – szavazata szükséges.

(4) A minősített többséghez a Tanács tagjai legalább 55 %-ának – legalább tizenöt tag által leadott, egyben az Unió népességének legalább 65 %-át kitevő tagállamokat képviselő – szavazata szükséges.

Or. fr

Módosítás 438
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

Hatályos szöveg

A blokkoló *kisebbségnek a Tanács legalább négy tagjából kell állnia, ennek hiányában a minősített többséget elérnek kell tekinteni.*

Módosítás

A blokkoló *kisebbség meghatározását az Európai Unió működéséről szóló szerződés 238. cikke (3) bekezdése a) pontjának második albekezdése rögzíti.*

Or. fr

Módosítás 439
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 16 cikk – 6 bekezdés – 3 a albekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(3a) A Tanács munkájában részt vesz a külügyminiszter, a pénzügyminiszter és a védelmi miniszter.

Or. en

Módosítás 440
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(2) Ha a Szerződések eltérően nem rendelkeznek, az Unió jogalkotási aktusait *kizárólag a Bizottság* javaslata alapján lehet elfogadni. Az egyéb jogi aktusokat akkor kell a *Bizottság* javaslata alapján elfogadni, ha a Szerződések úgy rendelkeznek.

(2) Ha a Szerződések eltérően nem rendelkeznek, az Unió jogalkotási aktusait *a Parlament vagy a végrehajtó hatalom* javaslata alapján lehet elfogadni. Az egyéb jogi aktusokat akkor kell a *Parlament vagy a végrehajtó hatalom* javaslata alapján elfogadni, ha a Szerződések úgy rendelkeznek.

Or. en

Módosítás 441
Miapetra Kumpula-Natri

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg

(4) A *Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének időpontja és 2014. október 31. között kinevezett* Bizottság a tagállamok egy-egy állampolgárából áll, *beleértve az elnökét*, valamint az Unió külügyi és biztonságpolitikai *főképviselőjét*, aki a Bizottság egyik alelnöke.

Módosítás

(4) A Bizottság a tagállamok egy-egy állampolgárából áll. *Ebbe beletartozik az elnöke*, valamint az Unió külügyi és biztonságpolitikai *főképviselője*, aki a Bizottság egyik alelnöke.

Or. en

Módosítás 442
Miapetra Kumpula-Natri

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg

(5) *2014. november 1-jétől a Bizottság – az elnökével és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével együtt – a tagállamok számának kétharmadával megegyező számú tagból áll, kivéve, ha az Európai Tanács egyhangúlag eljárva e szám megváltoztatásáról határoz.*

A Bizottság tagjait a tagállamok állampolgárai közül, a tagállamok közötti szigorú egyenjogúságon alapuló olyan rotációs rendszer szerint kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését. E rotációs rendszert az Európai Unió működéséről szóló szerződés 244. cikkének megfelelően eljárva az Európai Tanács állapítja meg.

Módosítás

törölve

A Bizottság tagjait a tagállamok állampolgárai közül, a tagállamok közötti szigorú egyenjogúságon alapuló olyan rotációs rendszer szerint kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését. *A Bizottság elnökséget hoz létre, amely a biztosok közül kiválasztott alelnökökből áll. Az elnökség minden egyes tagjára ráruházzák egy főigazgatóság vezetésének felelősségét. A bizottság többi tagját az elnökség tagjai helyetteseinek nevezik ki.* E rotációs

rendszert az Európai Unió működéséről szóló szerződés 244. cikkének megfelelően eljárva az Európai Tanács állapítja meg.

Or. en

Módosítás 443
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(5) **2014. november 1-jétől a Bizottság** – az elnökével és az **Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével együtt** – a tagállamok számának kétharmadával megegyező számú tagból áll, kivéve, ha az **Európai Tanács egyhangúlag eljárva e szám megváltoztatásáról határoz.**

Módosítás

(5) **A végrehajtó hatalom** – az elnökével, **a külügyminiszterrel, a védelmi miniszterrel** és a **pénzügyminiszterrel** – **legfeljebb 15** tagból áll.

Or. en

Módosítás 444
Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 5 bekezdés

Hatályos szöveg

(5) **2014. november 1-jétől** a Bizottság – az elnökével és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével együtt – a tagállamok számának kétharmadával megegyező számú tagból áll, kivéve, ha az Európai Tanács egyhangúlag eljárva e szám megváltoztatásáról határoz.

A Bizottság tagjait a tagállamok állampolgárai közül, a tagállamok közötti szigorú egyenjogúságon alapuló olyan rotációs rendszer szerint kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését. E rotációs rendszert az Európai Unió működéséről szóló szerződés

Módosítás

(5) A Bizottság – az elnökével és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével együtt – a tagállamok számának kétharmadával megegyező számú tagból áll, kivéve, ha az Európai Tanács egyhangúlag eljárva e szám megváltoztatásáról határoz.

A Bizottság tagjait a tagállamok állampolgárai közül, a tagállamok közötti szigorú egyenjogúságon alapuló olyan rotációs rendszer szerint kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését. E rotációs rendszert az Európai Unió működéséről szóló szerződés

244. cikkének megfelelően eljárva az Európai Tanács állapítja meg.

244. cikkének megfelelően eljárva az Európai Tanács állapítja meg.

Or. en

Módosítás 445
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 5 bekezdés – 2 albekezdés

Hatályos szöveg

A Bizottság tagjait a tagállamok állampolgárai közül, a tagállamok közötti szigorú egyenjogúságon alapuló olyan rotációs rendszer szerint kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését. E rotációs rendszert az Európai Unió működéséről szóló szerződés 244. cikkének megfelelően eljárva az Európai Tanács állapítja meg.

Módosítás

A végrehajtó hatalom tagjait a tagállamok állampolgárai közül kell kiválasztani, amely lehetővé teszi a tagállamok teljes demográfiai és földrajzi spektrumának megjelenítését.

Or. en

Módosítás 446
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 6 bekezdés – c pont

Hatályos szöveg

c) a **Bizottság** tagjai közül – az **Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje kivételével** – kinevezi a **Bizottság alelnökeit. 1 2**

Módosítás

c) a **végrehajtó hatalom** tagjai közül kinevezi az **alelnököket, a külügyminisztert, a védelmi minisztert és a pénzügyminisztert**

Or. en

Módosítás 447
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 6 bekezdés – 2 albekezdés

A **Bizottság** tagja, ha az elnök erre felhívja, benyújtja lemondását. **Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője**, amennyiben az elnök erre felhívja, a 18. cikk (1) bekezdésében megállapított eljárással összhangban benyújtja lemondását.

A **végrehajtó hatalom** tagja, ha az elnök erre felhívja, benyújtja lemondását. **A külügyminiszter, a védelmi miniszter és a pénzügyminiszter**, amennyiben az elnök erre felhívja, a 18. cikk (1) bekezdésében megállapított eljárással összhangban benyújtja lemondását.

Or. en

Módosítás 448**Miapetra Kumpula-Natri****Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz****Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 7 bekezdés**

(7) Az európai **parlamenti választások figyelembevételével és a megfelelő egyeztetések lefolytatása után** az Európai **Tanács minősített többséggel eljárva** javaslatot tesz az Európai **Parlamentnek a Bizottság** elnökének jelölt személyre vonatkozóan. **Ezt a jelöltet az Európai Parlament tagjainak többségével választja meg.** Ha a jelölt nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai **Tanács minősített többséggel** egy hónapon belül új **jelöltet javasol, akit** az Európai **Parlament ugyanezen eljárás szerint választ meg.**

A **Tanács** a megválasztott **elnökkel közös megegyezésben elfogadja az azon további személyeket tartalmazó listát**, akiket a **Bizottság** tagjaivá javasol kinevezni. E személyeket a **tagállamok javaslatai alapján kell kiválasztani, a (3) bekezdés második albekezdésében, valamint az (5) bekezdés második albekezdésében megállapított szempontok szerint.**

Az elnöknek, az Unió külügyi és biztonságpolitikai **főképviselőjének** és a **Bizottság** többi tagjának mint testületnek a

(7) Az európai **választásokat követően** az Európai **Parlament képviselőinek többségével** javaslatot tesz az Európai **Tanácsnak az Európai Unió** elnökének jelölt személyre vonatkozóan. Az Európai **Tanács minősített többséggel adja egyetértését.** Ha a jelölt **személy** nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai **Parlament tagjainak többségével** egy hónapon belül új **személyt jelöl.** Az Európai **Tanács egyszerű többséggel adja egyetértését.**

A megválasztott **elnök javaslatot tesz azon jelöltek listájára**, akiket a **végrehajtó hatalom** tagjaivá javasol kinevezni. E személyeket a (3) és (5) **bekezdésben meghatározott kritériumok szerint kell kiválasztani.**

Az elnöknek, az Unió külügyi és biztonságpolitikai **miniszterének** és a **végrehajtó hatalom** többi tagjának mint

jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. E jóváhagyás alapján a **Bizottságot** az Európai Tanács nevezi ki **minősített** többséggel.

testületnek a jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. E jóváhagyás alapján a **végrehajtó hatalmat** az Európai Tanács nevezi ki **egyszerű** többséggel.

Or. en

Módosítás 449
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(7) Az európai **parlament**i választások figyelembevételével és a megfelelő egyeztetések lefolytatása után az Európai Tanács minősített többséggel eljárva javaslatot tesz az Európai Parlamentnek a Bizottság elnökének jelölt személyre vonatkozóan. Ezt a jelöltet az Európai Parlament tagjainak többségével választja meg. Ha a jelölt nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai Tanács minősített többséggel egy hónapon belül új jelöltet javasol, akit az Európai Parlament ugyanezen eljárás szerint választ meg.

Módosítás

(7) Az európai választásokat követően az Európai Parlament képviselőinek többségével javaslatot tesz a Tanácsnak az Európai Unió elnökének jelölt személyre vonatkozóan. A legtöbb képviselővel rendelkező parlamenti képviselőcsoportnak van joga elsőként ahhoz, hogy megszerezze a szükséges támogatást az Európai Parlamentben, majd ezt követően a következő legtöbb képviselővel rendelkező képviselőcsoportoknak. A Tanács minősített többséggel adja egyetértését. Ha a jelölt személy nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai Parlament tagjainak többségével egy hónapon belül új személyt jelöl. A Tanács egyszerű többséggel adja egyetértését.

Or. en

Módosítás 450
Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 7 bekezdés

Hatályos szöveg

(7) Az európai **parlament**i választások figyelembevételével és a megfelelő egyeztetések lefolytatása után az Európai Tanács minősített többséggel eljárva

Módosítás

(7) Az európai választásokat követően az Európai Parlament képviselőinek többségével javaslatot tesz az Európai Tanácsnak a Bizottság elnökének jelölt

javaslatot tesz az Európai **Parlamentnek** a Bizottság elnökének jelölt személyre vonatkozóan. **Ezt a jelöltet az Európai Parlament tagjainak többségével választja meg.** Ha a jelölt nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai **Tanács minősített többséggel** egy hónapon belül új **jelöltet javasol, akit** az Európai **Parlament ugyanezen eljárás szerint választ meg.**

A Tanács a megválasztott elnökkel közös megegyezésben elfogadja az azon további személyeket tartalmazó listát, akiket a Bizottság tagjaivá javasol kinevezni. E személyeket a tagállamok javaslatai alapján kell kiválasztani, a (3) bekezdés második albekezdésében, valamint az (5) bekezdés második albekezdésében megállapított szempontok szerint.

Az elnöknek, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottság többi tagjának mint testületnek a jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. **E jóváhagyás alapján a Bizottságot az Európai Tanács nevezi ki minősített többséggel.**

személyre vonatkozóan. Az Európai **Tanács minősített többséggel adja egyetértését.** Ha a jelölt **személy** nem kapja meg a szükséges többségi támogatást, az Európai **Parlament tagjainak többségével** egy hónapon belül új **személyt jelöl.** Az Európai **Tanács minősített többséggel adja egyetértését.**

A Tanács a megválasztott elnökkel közös megegyezésben elfogadja az azon további személyeket tartalmazó listát, akiket a Bizottság tagjaivá javasol kinevezni. E személyeket a tagállamok javaslatai alapján kell kiválasztani, a (3) bekezdés második albekezdésében, valamint az (5) bekezdés második albekezdésében megállapított szempontok szerint.

Az elnöknek, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottság többi tagjának mint testületnek a jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. E jóváhagyás alapján a Bizottságot az Európai Tanács nevezi ki minősített többséggel.

Or. en

Módosítás 451 **Damian Boeselager**

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz **Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 7 bekezdés – 3 albekezdés**

Hatályos szöveg

Az elnöknek, **az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének** és a **Bizottság** többi tagjának mint testületnek a jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. E jóváhagyás alapján a **Bizottságot** az Európai Tanács nevezi ki **minősített többséggel.**

Módosítás

Az elnöknek, **a külügyminiszternek, a védelmi miniszternek** és a **végrehajtó hatalom** többi tagjának mint testületnek a jóváhagyásáról az Európai Parlament szavaz. E jóváhagyás alapján a **végrehajtó hatalmat** az Európai Tanács nevezi ki **egyszerű többséggel.**

Or. en

Módosítás 452
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg

(8) A **Bizottság testületileg** az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a **Bizottsággal** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a **Bizottság** tagjainak testületileg le kell mondaniuk, **az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének pedig le kell mondania a bizottsági tagságról.**

Módosítás

(8) A **végrehajtó hatalom** az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a **végrehajtó hatalommal vagy az egyes miniszterekkel** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. **Kollektív** bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a **végrehajtó hatalom** tagjainak testületileg le kell mondaniuk. **Egyéni bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén az érintett miniszternek le kell mondania.**

Or. en

Módosítás 453
Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg

(8) A Bizottság **testületileg** az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a Bizottsággal szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a Bizottság tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének pedig le kell mondania a bizottsági tagságról.

Módosítás

(8) A Bizottság az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a Bizottsággal **vagy egy taggal** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. **Kollektív** bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a Bizottság tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének pedig le kell mondania a bizottsági tagságról. **Egyéni bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén az érintett tagnak le kell mondania.**

Or. en

Módosítás 454
Brice Hortefeux, Nadine Morano

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg

(8) A Bizottság testületileg az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a Bizottsággal szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a Bizottság tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének pedig le kell mondania a bizottsági tagságról.

Módosítás

(8) A Bizottság testületileg az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a Bizottsággal ***mint testülettel*** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a Bizottság tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének pedig le kell mondania a bizottsági tagságról. ***Az Európai Parlament nem szavazhat a Bizottság egyes tagjainak bizalmatlansági indítványáról.***

Or. fr

Módosítás 455
Danuta Maria Hübner

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 17 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg

(8) A ***Bizottság*** testületileg az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a ***Bizottsággal*** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a ***Bizottság*** tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai ***főképviseelőjének*** pedig le kell mondania a ***bizottsági*** tagságról.

Módosítás

(8) A ***végrehajtó hatalom*** testületileg az Európai Parlamentnek tartozik felelősséggel. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 234. cikkében foglaltaknak megfelelően az Európai Parlament a ***végrehajtó hatalommal*** szembeni bizalmatlansági indítványt fogadhat el. Bizalmatlansági indítvány elfogadása esetén a ***végrehajtó hatalom*** tagjainak testületileg le kell mondaniuk, az Unió külügyi és biztonságpolitikai ***miniszterének*** pedig le

kell mondania a **végrehajtó hatalmi** tagságról.

Or. en

Justification

Ha az Európai Parlament bizalmatlansági indítvánnyal élhet az Európai Bizottság egyes tagjaival szemben, az a folyamat fokozott átpolitizálódásához vezet. Ez azt eredményezheti, hogy az Európai Bizottság tagjait politikai hovatartozásuk alapján cenzúrázzák, ami destabilizálná az intézményt.

Módosítás 456 **László Trócsányi**

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 19 cikk – 3 a bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(3a) Az Európai Unió Bírósága kikéri valamely tagállam alkotmánybíróságának vagy felsőbbíróságának véleményét, ha az adott tagállam egy folyamatban lévő ügyben az alkotmányos identitás védelmére hivatkozik.

Or. en

Módosítás 457 **László Trócsányi**

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 19 cikk – 3 b bekezdés (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

(3b) A 4. cikk (3) bekezdésében említett lojális együttműködés elve tekintetében az Európai Unió Bírósága a nemzeti felsőbbíróságokkal és alkotmánybíróságokkal folytatott párbeszédnek megfelelően tiszteletben tartja a tagállamok alkotmányos identitását.

Or. en

Módosítás 458

Lina Gálvez Muñoz, Juan Fernando López Aguilar

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 21 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) Az Unió nemzetközi szintű fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását, fejlődését és bővítését vezérelték, és arra irányul, hogy ezek érvényesülését a világ többi részén is előbbre vigye; ezek az alapelvek a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és alapvető szabadságok egyetemes és oszthatatlan volta, az emberi méltóság tiszteletben tartása, az egyenlőség és a szolidaritás elvei, valamint az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvek és a nemzetközi jog tiszteletben tartása.

Módosítás

(1) Az Unió nemzetközi szintű fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását, fejlődését és bővítését vezérelték, és arra irányul, hogy ezek érvényesülését a világ többi részén is előbbre vigye: ezek az alapelvek a demokrácia, a jogállamiság, az emberi jogok és alapvető szabadságok egyetemes és oszthatatlan volta, az emberi méltóság tiszteletben tartása, az **egyenlőség, köztük a nemek közötti** egyenlőség és a szolidaritás elvei, valamint az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvek és a nemzetközi jog tiszteletben tartása.

Or. en

Módosítás 459

Daniel Freund és Reinhard Bütikofer, a Verts/ALE képviselőcsoportja nevében

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 21 cikk – 2 bekezdés – a pont

Hatályos szöveg

a) megvédje értékeit, alapvető érdekeit, biztonságát, függetlenségét és integritását;

Módosítás

a) **megvédje értékeit, alapvető érdekeit, biztonságát, stratégiai autonómiáját és szolidaritását, függetlenségét és integritását;**

Or. en

Módosítás 460

Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 24 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

Hatályos szöveg

A közös kül- és biztonságpolitika külön szabályok és eljárások hatálya alá tartozik.

Ha a Szerződések eltérően nem rendelkeznek, a közös kül- és biztonságpolitikát az Európai Tanács és a Tanács ***egyhangúlag*** határozza meg és hajtja végre. ***Jogalkotási aktusok elfogadása kizárt***. A közös kül- és biztonságpolitikát ***az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője*** és a tagállamok hajtják végre a Szerződésekkel összhangban. Az Európai Parlament és a Bizottság e területre vonatkozó különös szerepét a Szerződések állapítják meg. Az Európai Unió Bírósága ***e rendelkezésekre vonatkozóan nem*** rendelkezik ***hatáskörrel***, kivéve e szerződés 40. cikke betartásának ellenőrzésére, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 275. cikke második bekezdésében meghatározott, bizonyos határozatok jogszerűségének felülvizsgálatára vonatkozó hatáskörét.

Módosítás

A közös kül- és biztonságpolitika külön szabályok és eljárások hatálya alá tartozik. A közös kül- és biztonságpolitikát az Európai Tanács és a Tanács ***minősített többséggel*** határozza meg és hajtja végre, ***az Európai Parlament egyetértését követően***. A közös kül- és biztonságpolitikát ***a külügyminiszter, a védelmi miniszter*** és a tagállamok hajtják végre a Szerződésekkel összhangban. Az Európai Parlament és a Bizottság e területre vonatkozó különös szerepét a Szerződések állapítják meg. Az Európai Unió Bírósága ***hatáskörrel*** rendelkezik e ***rendelkezésekre vonatkozóan***.

Or. en

Módosítás 461

Brice Hortefeux, Nadine Morano

**Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 29 cikk**

Hatályos szöveg

A Tanács határozatokat fogad el, amelyek meghatározzák, hogy az Unió hogyan viszonyul egy adott földrajzi vagy tematikus természetű kérdéshez. A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti politikáik megfeleljenek az uniós álláspontoknak.

Módosítás

A Tanács határozatokat fogad el, amelyek meghatározzák, hogy az Unió hogyan viszonyul egy adott földrajzi vagy tematikus természetű kérdéshez. ***Amennyiben egy határozat az egy vagy több harmadik országgal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatokról részleges vagy teljes megszakításáról vagy korlátozásáról rendelkezik, a Tanács egyhangúlag határoz.*** A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti politikáik megfeleljenek az uniós álláspontoknak.

Módosítás 462
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 31 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseitől eltérve, a Tanács minősített többséggel határoz: *törölve*

- *amikor az Európai Tanácsnak az Unió stratégiai érdekeit és célkitűzéseit meghatározó, a 22. cikk (1) bekezdése szerinti határozata alapján az Unió fellépését vagy álláspontját meghatározó határozatot fogad el;*
- *amikor az Unió fellépését vagy álláspontját meghatározó határozatot az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseleje által benyújtott olyan javaslat alapján fogadja el, amelynek benyújtására a főképviselet az Európai Tanács saját, vagy a főképviselet kezdeményezésére külön felkérte;*
- *amikor az Unió valamely fellépését vagy álláspontját meghatározó határozat megvalósítására vonatkozó bármilyen határozatot fogad el;*
- *amikor a 33. cikknek megfelelően különleges képviselőt nevez ki.*
- *Ha a Tanács valamely tagja kijelenti, hogy létfontosságú és általa megnevezett nemzeti politikai okokból ellenezni kívánja a minősített többséggel meghozandó határozat elfogadását, a szavazásra nem kerül sor. A főképviselet az érintett tagállammal intenzív konzultációt folytat a tagállam számára elfogadható megoldás felkutatására. Amennyiben nem jár sikerrel, a Tanács minősített többséggel eljárva kérheti, hogy az ügyet egyhangúlag elfogadandó határozat meghozatala érdekében*

Módosítás 463

Daniel Freund és Reinhard Bütikofer, a Verts/ALE képviselőcsoportja nevében

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 42 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) A közös biztonság- és védelempolitika a közös kül- és biztonságpolitika szerves része. E politika polgári és katonai eszközök igénybevételével biztosítja az Unió műveleti képességét. Az Unió ezeket az eszközöket az Egyesült Nemzetek Alapokmányának alapelveivel összhangban igénybe veheti az Unión kívüli békefenntartó, konfliktusmegelőző és a nemzetközi biztonságot erősítő missziókban. ***E feladatok végrehajtása a tagállamok által rendelkezésre bocsátott képességeken alapul.***

Módosítás

(1) A közös biztonság- és védelempolitika a közös kül- és biztonságpolitika szerves része. ***Lehetővé teszi az Unió számára, hogy megvédje a polgárokat és a tagállamokat a fenyegetésekkel szemben.*** E politika polgári és katonai eszközök igénybevételével biztosítja az Unió műveleti képességét. Az Unió ezeket az eszközöket az Egyesült Nemzetek Alapokmányának alapelveivel összhangban igénybe veheti az Unión kívüli békefenntartó, konfliktusmegelőző és a nemzetközi biztonságot erősítő missziókban. ***A közös biztonság- és védelempolitika működési költségeit – beleértve a fegyverek beszerzésének és fejlesztésének működési költségeit is – az Unió egy külön költségvetésen keresztül finanszírozza a tagállamok uniós szintű hozzájárulásainak összevonása révén, amelynek tekintetében az Európai Parlament társjogalkotó és teljes körű ellenőrzést gyakorol, többek között a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtása tekintetében is.***

Módosítás 464

Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 42 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

(2) A közös biztonság- és védelempolitika magában foglalja egy közös uniós védelempolitika fokozatos kialakítását. Ez, amennyiben az Európai Tanács **egyhangúlag** úgy határoz, közös védelemhez vezet. Ebben az esetben az Európai Tanács a tagállamoknak ajánlja egy ilyen határozatnak az alkotmányos követelményeiknek megfelelő elfogadását.

(2) A közös biztonság- és védelempolitika magában foglalja egy közös uniós védelempolitika fokozatos kialakítását. Ez, amennyiben az Európai **Parlament és a Tanács minősített többséggel** úgy határoz, közös védelemhez vezet. Ebben az esetben az Európai Tanács a tagállamoknak ajánlja egy ilyen határozatnak az alkotmányos követelményeiknek megfelelő elfogadását.

Or. en

Módosítás 465

Paulo Rangel

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz Az Európai Unióról szóló szerződés – 42 cikk – 3 bekezdés

(3) *A tagállamok a Tanács által meghatározott célkitűzések megvalósításához való hozzájárulásként a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtásához polgári és katonai képességeket bocsátanak az Unió rendelkezésére.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják.

(3) *Az Unió polgári és katonai képességekkel rendelkező védelmi uniót hoz létre a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtása érdekében. Ez magában foglal állandó állomáshellyel rendelkező közös európai katonai egységeket, köztük egy állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt. A tagállamok további képességeket is biztosíthatnak.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják. *Az Unió a NATO európai pillérének kialakítása és a szervezethez való jövőbeli csatlakozás céljából létrehozza a védelmi uniót.*

A tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket. A védelmi képesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai Védelmi Ügynökség) megállapítja

Az Unió és tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket. A védelmi képesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai

a műveleti igényeket, **támogatja** az ezen igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, **hozzájárul** a védelmi szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges **intézkedések meghatározásához és – adott esetben – végrehajtásához**, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint **segíti a Tanácsot** a katonai képességek **javításának értékelésében**.

Védelmi Ügynökség) megállapítja a műveleti igényeket, **végrehajtja** az ezen igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, **az Unió és tagállamai részére fegyvereket szerez be, meghozza** a védelmi szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges **intézkedéseket**, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint **értékeli** a katonai képességek **javítását**.

Or. en

Módosítás 466

Daniel Freund és Reinhard Bütikofer, a Verts/ALE képviselőcsoportja nevében

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz

Az Európai Unióról szóló szerződés – 42 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg

(3) *A tagállamok a Tanács által meghatározott célkitűzések megvalósításához való hozzájárulásként a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtásához polgári és katonai képességeket bocsátanak az Unió rendelkezésére.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják.

A tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket. A védelmiképesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai Védelmi Ügynökség) megállapítja a műveleti igényeket, támogatja az ezen igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, hozzájárul a védelmi

Módosítás

(3) *Az Unió polgári és katonai képességekkel rendelkező védelmi uniót hoz létre a közös biztonság- és védelempolitika végrehajtása érdekében, a tagállamok közötti uniós szintű katonai együttműködés előmozdítása céljából. Ez magában foglal állandó állomáshellyel rendelkező közös európai multinacionális katonai egységeket, és egy közös európai állandó gyorstelepítésű kapacitást, az Unió operatív parancsnoksága alatt. A tagállamok további képességeket is biztosíthatnak.* Azok a tagállamok, amelyek közösen többnemzetiségű erőket állítanak fel, ezeket szintén a közös biztonság- és védelempolitika rendelkezésére bocsáthatják.

Az Unió és tagállamok vállalják, hogy fokozatosan fejlesztik katonai képességeiket, különösen az uniós szintű katonai együttműködés révén. A védelmiképesség-fejlesztési, kutatási, beszerzési és fegyverzeti kérdésekkel foglalkozó ügynökség (a továbbiakban: Európai Védelmi Ügynökség) megállapítja a műveleti igényeket, végrehajtja az ezen

szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges *intézkedések meghatározásához és – adott esetben – végrehajtásához*, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint *segíti a Tanácsot* a katonai képességek *javításának értékelésében*.

igények kielégítését szolgáló intézkedéseket, *javítja az interoperabilitást, az Unió és tagállamai részére fegyvereket szerez be, meghozza a* védelmi szektor ipari és technológiai alapjainak erősítéséhez szükséges *intézkedéseket*, részt vesz egy európai fegyverzet- és képességpolitika meghatározásában, valamint *értékeli a* katonai képességek *javítását*.

Or. en

Módosítás 467
Damian Boeselager

Melléklet az állásfoglalásra irányuló indítványhoz
Az Európai Unióról szóló szerződés – 42 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg

(4) A közös biztonság- és védelempolitikára vonatkozó határozatokat, *ideértve az e cikkben említett missziók megindítására vonatkozó határozatokat is*, a Tanács fogadja el *egyhangúlag, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének* javaslata vagy egy tagállam kezdeményezése alapján. A *főképviselő*, adott esetben a Bizottsággal közösen, nemzeti erőforrások és uniós eszközök felhasználását egyaránt indítványozhatja.

Módosítás

(4) A közös biztonság- és védelempolitikára vonatkozó határozatokat a Tanács fogadja el *minősített többséggel, a védelmi miniszter* javaslata vagy egy tagállam kezdeményezése alapján, *az Európai Parlament egyetértését követően*. A *védelmi miniszter*, adott esetben a Bizottsággal közösen, nemzeti erőforrások és uniós eszközök felhasználását egyaránt indítványozhatja.

Or. en